KAIKKIEN MAIDEN PROLETAARIT, YHTYKÄÄ!

Финская газета „ПУНАЙНЕН КАРЬЯЛА"

PUNAINEN KARJALA

NKP(b):n Karjalan AK:n, KASSR:n TpKK:n ja KALN:n lehti 17:s vuosikerta * Jokapäiväinen sanomalehti — Hinta 10 kop. 1/1 vk. 30:—, 1/2 vk. 15:—, 1/4 vk. 7:50

N:o 34 V. 1937 — Kuusipäivän 5:s päivä — Torstaina helmikuun 11 p:nä

Lugekkua Pushkinin proizvedeenieloi

Suuri Oktjabrskoi revolutsie avai ruadai rahvahil dorogan kulttuurah i iskustvah. Meijän oma Leninin-Stalinin partie on viennyh rahvastu sotsialistitsheskoin kulttuuran doroguamyöte. Meijän monil natsionaljnostjiloil ei enne revolutsiedu olluh omua kulttuurua, ei olluh omua iskustvua. Ei ni sidä annettu rasvivaija. Revolutsie andoi kaiken tämän. Rahvas osvoiu, luadjiu i rasvivaitshou kulttuurua i iskustvua natsionaljnoidu formua myöte i sotsialistitsheskoidu soderzhaaniedu myöte.

Rahvas ljuubiu i lugou suurel interesal Venjan rahvahan mushestvennoin poetaan Aleksandr Sergejevitsh Pushkinin proizvedeenieloi. Pushkinin proizvedeeniet ollah suadu niil kuuluvu hindu vaikui Sovetskoin muan rahvahas päi, rahvahas kudai on svobodnoi kapitalistitsheskois rabstvaspäi, rahvahas kudai on suurien, muailmas tunnettuloin talanttoin i geenieloin kazvattai. Rahvas kudain on kazvattannuh Venjan poeezien tuatan Aleksandr Sergejevitsh Pushkinin.

A. S. Pushkinil luadji sluavan sammumattoman vaikui revolutsies voittanuh ruadai rahvas.

Pushkinie ljuubitah: nuoret, vanhat, naizet, miehet, ruadajat i krestjuanat, kolhosniekat. Pushkinin kniigat bibliotiekoin polkil ei jouta virumah, net ollah lugiettavannu.

Pushkin on meil primierannu nuoril i vanhoil. Pushkinin mugah opastui meijän parahimbat poetat i pisuateljat. Hänes on opastunnuh i Majakovskij kudain, "oli i jiäy meijän sovetskoin epoohan parahimbaksi, talantliivoimbaksi poetaksi" (Stalin). Vie tullah i iellehpäi opastumah meijän poetat hänespäi, ken on allul pannuh Venjan literatuuran i literaturnoin kielen.

Pushkinin proizvedeeniet tullah meil vie monie vuozie olemah suurennu avunnu kultuuran rasviities. Karjalan ruadairahvahal on schastliivostji kuulla Pushkinin kirjuttamu: "Suarnu papis da hänen kazakas Baldas" karjalan kielel radios tämän kuun 15 päivy kudaman esittäy Karjalan rahvahas noussuh artistu Matti Ljubovin, Karjalan Radiokomitietan orkesteran soprovozhdeeniel.

Kus muijal muailmas täh on annettu vozhmoshnosti? Eini kus. Tämän on andanuh vaikui Sovetskoi valdu, vaikui Leninin-Stalinin partien pruaviljnoi natsionaljnoi politiikku.

Sovetskoin muan rahvahal ollah kai vozhmoshnostit laittu sih, shtobi nostua omas keskuos talantat. Nämä talantat ollah okrushitut suurel sobotal meijän omas rodnois armahas vozhdjas i utshiiteljas Stalinis päi i kaikes kogo miän praviitelstvas päi. Siit häi paistah hyvin net faktat, shto meijän talantljiivoimbat komboziitorat, poetat, pisuateljat, artistat, hudozhniekat ollah nagraditut SSSR:n ordenoil. Meil on olluh Moskovas eri natsionaljnostiloin kulttuuran katshelemuskie, kuadamis ollah heil hyvin okazhittu abuo praviitelstvaspäi vie iellehpäi kulttuuran kehittämizeksi eri kohtis meijän Sovetskoidu sojuuzua.

Kaikes meijän rahvahan kulttuuran istoories lienöy unohtamattomannu genialjnoin miehen, muailman suuren talantan, Venjan rahvahan geenien Aleksandr Sergejevitsh Pushkinin nimi. Tämä nimi on kirjutettu rahvahan mielih hyvil i suuril, plamennoi bukvil. Tämä nimi on rahvahan soznaanieloih andanuh kuolemattomie obrazoi i kuolemattomie poetan proizvedeenieloi. Pravdua kirjutti Pushkin omas stihotvoreenies "Tshaadejevil":

Hoi tovarissu, usko se:
Vie sorja nousou ozakembi,
I kuonduu Rosei huondeksel,
I kuatun vägivallan paloil
Vie kirdjutetah miän nimet!

Da tottu on. Pushkinin nimen on kirjuttanuh suurel sluaval i gordostjil Venjan geroitsheskoi rahvas. Sentäh on häi sen kirjuttanuh, shto Pushkin oli tämän geroitsheskoin rahvahan muzhestvennoi poigu, sen ljuubittu i suvaittu poettu. Hänes opastutah miän nuoret i vanhat. Hänen proizvedeeniet ollah miän rahvahal armahat i niidy pietäh hyväs hinnas, hinnas kuadamua ei andanuh ni konzu tsuarin vlastji täl kuuluvaizel geeniel.

Pushkinie lugietah net ket ollah jo ammui lugiettu. I Pushkinie lugietah netgi ket ollah vasta lugemah opastuttu.

Pushkin on meijän rahvahan geenie i Pushkinie lugou meijän rahvas. Sluavakkahan rahvahan poigu pyzyy rahvahan mielis vuosi sadoi vie iellehpäigi.

A. S. Pushkin

DON

Virtaa halki pelto-aavain
Läikkyy tuossa! .. Terve, Don!
Kaukaa pojiltas nyt saa vain
Terveiset — ne mulla on.

Niinkuin veljen mainehikkaan
Sinut tuntee virrat, Don.
Eufratinkin vesirikkaan
Terveiset ne mulla on.

Levähtäen ajon jälkeen,
Isänmaan jo aavistain,
Donin ratsut juovat välkeen
Vesisuihkun Arpatshain.

Ratsumiehille nyt vainen
Laita Doni maineekas
Säkenöivä, taivahainen
Neste viinimarjoistas.

Suoment. Jalmari Virtanen.

Tsaristisen Venäjän suhde A. S. PUSHKINIIN

Sverdlovsk, 9 helmik. (TASS). Vuonna 1899 Jekaterinburgin kaupungin duuma päätti merkitä A. S. Pushkinin syntymän 100-vuotispäivän. Päätettiin "tuomiokirkossa pitää jumalanpalvelus aateliselle Pushkinille", myöntää 300 ruplaa runoilijan nimelle omistetun kirjaston ja lukuhuoneen järjestämiseen kaupungin teetuvan yhteyteen ja "olla myötätuntoisia Pushkinin talon rakentamiselle Jekaterinburgiin". Kysymystä Pushkinin muiston ikuistuttamisesta käsiteltiin yhdessä "hevos veroa", "aidan rakentamista" ym. asioita koskevien kysymysten kanssa. Tästä plaanista tuli "toteutettua" ainoastaan se, että pidettiin jumalanpalvelus.

Tämä dokumentti kaunopuheisesti puhuu tsaristisen Venäjän suhteesta suurimman venäläisen runoilijan muistoon.

Pushkin-juhlat Afganistanissa

Kabul, 10 helmik. (TASS) Eilen oli SSTL:n lähetystössä Afganistanissa suuri vastaanotto suuren venäläisen runoilijan A. S. **Pushkinin** kuoleman 100-vuotismuiston johdosta. Vastaanottoon osallistui Afganistanin hallitus täydessä kokoonpanossaan, diplomaattinen korpus, kaikki Kabulin kirjallisen yhdistyksen jäsenet, afganistanilaisia kirjailijoita sekä tieteen ja taiteen toimihenkilöitä. Huomenna toimeenpannaan kirjallisessa yhdistyksessä Pushkinin luomistyölle omistettu juhlaistunto. Selostuksia tekevät lähettiläs toveri **Skvirskij ja kirjallisen yhdistyksen edustajat.**

Kirjeitä Moskovasta

(Erikois-kirjeenvaihtajaltamme)

Pushkin-päivät Moskovassa

Suuren venäläisen runoilijan A. S. Pushkinin elämä ja luomistyö liittyvät kiinteästi Moskovaan.

Moskovassa Pushkin syntyi ja vietti siellä lapsuutensa. Vuosikymmenen kuluessa — 1826—1836 — Pushkin kuusitoista kertaa kävi Moskovassa. Täällä hän meni naimisiin ja solmi monilukuisia ystävyys- ja kirjallisia suhteita.

Talo N:o 10 Baumaninkadulla. Siinä on nyt rakenteilla uusi koulu. Tämän talon pihassa on ollut se talo, jossa suuri runoilija syntyi. Krivokolennyin poikkikadulla sijaitseva Venevitinovin talo, jossa Pushkin ensimmäisen kerran luki "Boris Godunoviaan". Sobolevskin asunto Sobatshajan torilla. Sobolevskin luona Pushkin usein tapasi Tshaadajevin, Venevitinovskin ja muita moskovalaisia ystäviään.

Tshaadajevin asunto Novo-Basmannajakadulla, Naschokinin talo, Vjazemskin talo Stankevitshin kadulla, I. S. Turgenevin äidin asunto Sadovo-Samotetshnajan kadulla. Täällä Pushkin tammikuussa 1827 luovutti A. Muravjevalle, dekabristin vaimolle, joka matkusti miehensä luokse Siperiaan, tunnetun runonsa dekabristeille:

Te miehet Siperian yön,
Te malmin vangit, uljuutenne
Ain säilyttäkää, teidän työn
Jää jälki, säilyy aatoksenne.

Punaisen pääkaupungin yhdellä kaikkein vilkasliikenteisimmällä kadulla, Arbatilla, sijaitsee uusien jättiläisten keskellä huomaamattomaksi tullut kaksikerroksinen talo, jonka Pushkinin aikoina on omistanut virkailija Hitrovon leski. Joka päivä sen ohi kulkevat kymmenet tuhannet moskovalaiset, mutta kaikki heistä eivät tiedä, että tämän talon toisessa kerroksessa yli 100 vuotta sitten (helmikuusta toukokuuhun 1831) asui vaimoineen A. S. Pushkin.

Hitrovon talossa Pushkin, hänen lapsenlapsenlapsensa E. K. Pushkinan antamien tietojen mukaan, asui vähemmän aikaa kuin ajattelikaan. Ainaiset riidat anopin kanssa, juorut tekivät hänen oleskelunsa Moskovassa sietämättömäksi. Sen ajan "gribojedovilainen Moskova" osottautui Pushkinille sietämättömäksi. "...Minä en pidä moskovalaisesta elämästä..." — kirjoitti hän Pletneville. "Täällä ei ole elettävä siten kuin itse haluat, vaan siten, kuin tädit haluavat". Anoppini on myöskin täti. Toisin on Pietarissa. Alan elää porvarina laulellen, riippumattomasti, ajattelematta sitä, mitä Maria Aleksevna sanoo..."

Ja tuossa on Jershovin entinen talo Haritonijan kirkon vastapäätä. Tähän taloon taru yhdistää Tatjana Larinan saapumisen Moskovaan.

A. S. Pushkin kävi myöskin Moskovan universiteettirakennuksessa. Niinpä esimerkiksi vuonna 1832 hän oli siellä kuuntelemassa luentoa runoelmasta "Slovo o polku Igoreve". Hän esiintyi puheella ja kiihkeästi väitteli professorien kanssa, puolustaen tätä kansan luomistyön muistomerkin alkuperäisyyttä.

Sellaisia paikkoja, joissa Pushkin on käynyt seutututkija P. N. Millerin laskelmien mukaan Moskovassa lasketaan olevan 129.

N. Rozhdestvenskij.

Suuri innostus Pushkinin kaupungissa

Pushkin, 10 helmik. (TASS) Suuren venäläisen runoilijan kuoleman 100-vuotismuistolle omistettu yleiskaupunkilainen nuorison kokous otti valtavalla innostuksella vastaan SSTL:n TpKK:n päätöksen Detskoje selon nimittämisestä **Pushkinin kaupungiksi.** Trikootehtaan "Vtoraja pjatiletka" yövuorossa, mekaanisessa ja rautatien tehtaissa sekä sanatorioissa ja lepokodeissa pidettiin juhlamiitinkejä.

Kaupungin yhteiskunnalliset järjestöt ovat tehneet päätöksen pystyttää tänä vuonna asematorille A. S. Pushkinin muistopatsaan.

Lentäjä Farichin lentomatka Arktikaan

Epäsuotuinen ilma viivästytti muutamilla päivillä tunnetun napapiirilentäjän ordenisti **Farichin** lentomatkaa. Helmikuun 9 päivän aamuna ilma huomattavasti parani.

Suoritetaan viimeisiä valmistelutöitä.

Lentokentälle saapuvat Pohjoisen meritien päähallinnon päällikkö tov. **O. J. Schmidt** ja Pohjoisen meritien päähallinnon poliittisen hallinnon päällikkö **tov. Bergavinov.**

Miehistö: lentomatkan päällikkö tov. **Farich,** toinen lentäjä tov. **Patsynko,** ohjaaja tov. **Shtepenko,** mekanikot t.t. **Tshakin** ja **Demidov,** Pohjoisen meritien päähallinnon poliittisen hallinnon edustaja, "Pravdan" kirjeenvaihtaja ja "Sojuzkinokronikan" kino-operaattori hyvästelevät omaisiaan ja ystäviään ja istuutuvat paikoilleen.

Kello 11.37 lentokone "N-120" kohoaa ilmaan. Tehden kierroksen lentokentän yllä, lentokone alkaa lentää pohjoista kohden.

* * *

— Farichin lento — sanoi tov. **Schmidt** sanomalehtien edustajille — avaa vuoden 1937 suurten arktillisten lentomatkojen sarjan.

Farichin tämän lentomatkan tarkoituksena on lentää kautta koko sovetti-arktikan talviseen aikaan. Farichin lentomatka, joka käsittää lähes 20.000 kilometriä, on tarkoituksellisesti suunniteltu kaikkein vaikeimmilla seuduilla suoritettavaksi. Erikoisen vaikeaksi se käy Jakutskin ja Beringin salmen välisellä matkalla. Näiden maapallon kaikkein kylmimpien seutujen yllä tov. Farich tulee lentämään vuoden kaikkein kylmimpänä aikana. Tämä lentomatka muodostuu lentokoneittemme ja lentäjiemme ominaisuuksien kaikinpuoliseksi tarkastukseksi. Tämän vuoksi maamme ei suotta kiinnitä niin suurta huomiota tov. Farichin lentomatkaan.

Me olemme vakuutettuja lentomatkan menestymisestä ja vilpittömästi toivomme tov. Farichille ja hänen mainehikkaalle miehistölleen täydellistä menestystä Arktikan lopullisessa omaksumisessa synnyinmaamme kunniaksi. (TASS).



KUVASSA: vasemmalla — lentokoneen "N-120" valmistaminen lentomatkalle, oikealla — lentokoneen "N-120" komentaja, ordenilla palkittu napapiirilentäjä **F. B. FARICH.** (Sojuzfoto)

Lentomatka Moskova—Wellen—Moskova

Kazanj, 9 helmik. (TASS). Tänään kello 15.40 napapiirilentäjä, ordenisti tov. Farich lentokoneella "N-120" onnellisesti laskeutui Kazanin lentokentälle. Kuten tov. Farich kertoi, lentomatka suoritettiin 600—800 metrin korkeudella. Kone työskentelee hyvin. Lentokoneen miehistöä lentokentällä olivat vastassa NKP(b):n Aluekomitean ja Tatarian hallituksen jäsenet, yhteiskunnallisten järjestöjen ja sanomalehtien edustajat.

Suomen ulkoministeri Sovettiliiton Sovnarkomin puheenjohtajan toveri V. M. MOLOTOVIN luona

Kuluvan vuoden helmikuun 9 päivänä Sovettiliiton Kansankomissaarien Sovetin puheenjohtaja toveri **Molotov** otti vastaan Suomen ulkoministerin h-ra **Holstin.**

Vastaanottotilaisuudessa olivat läsnä SSSR:ssä oleva Suomen erikoislähettiläs ja täysvaltainen ministeri vapaaherra **Yrjö Koskinen,** ulkoasiain kansankomissaarin sijainen tov. **N. N. Krestinskij** ja Suomessa oleva SSSR:n edustaja tov. **E. A. Asmus.**

Keskustelun jälkeen tov. V. M. Molotov järjesti h-ra Holstin kunniaksi aamiaisen.

Aikaisemmin mainittujen henkilöiden lisäksi aamiaisella olivat t.t. **K. J. Voroshilov, L. M. Kaganovitsh, V. J. Tshubarj, A. I. Mikojan, V. I. Mezhlauk, A. P. Rozenholtz, A. S. Bubnov, B. S. Stomonjakov,** Suomen ulkoministeriön poliittisen osaston päällikkö h-ra **Pajula,** t.t. **M. A. Karskij, A. M. Mogilnyi, V. M. Barkov** ja **J. S. Iljinskij.**

Aamiaisen aikana tov. **V. M. Molotov** ja h-ra **Holsti** pitivät puheen. (TASS).

Suomen ulkoministeri SSSR:n TpKK:n puheenjohtajan toveri M. I. KALININ luona

Helmikuun 9 päivänä Sovettiliiton Toimeenpanevan Keskuskomitean puheenjohtaja tov. **M. I. Kalinin** otti vastaan Suomen ulkoministerin h-ra **Holstin.**

Vastaanottotilaisuudessa olivat läsnä SSSR:ssä oleva erikoislähettiläs ja täysvaltainen ministeri vapaaherra **Yrjö Koskinen** ja ulkoasiain kansankomissaarin sijainen tov. **N. N. Krestinskij.**

* * *

Helmikuun 9 päivän aamuna ministeri ja hänen seurassaan olevat henkilöt tarkastelivat Kremlin asehuonetta. (TASS).

Vastaanottotilaisuus Suomen ulkoministerin kunniaksi

Helmikuun 9 päivänä Suomen ulkoministeri herra **Holstin** Moskovaan saapumisen johdosta SSSR:ssä oleva Suomen erikoislähettiläs ja täysvaltainen ministeri herra **Yrjö Koskinen** järjesti ministerin kunniaksi päivällisen.

Päivällisellä olivat läsnä tt. **V. M. Molotov, K. J. Voroshilov, A. I. Mikojan, V. I. Mezhlauk, A. P. Rozenholtz, A. I. Jegorov. N. N. Krestinskij, B. S. Stomonjakov,** Suomessa oleva SSSR:n edustaja tov. **E. A. Asmus,** Suomen ulkoministeriön poliittisen osaston päällikkö herra **Pajula,** ulkoasiain kansankomissariaatin vastuunalaisia työntekijöitä ja Suomen lähetystön virkamiehiä.

Päivällisen jälkeen oli vastaanottotilaisuus, johon osallistuivat diplomaattisen korpuksen jäsenet, TTPA:n korkeimpaan komentajistoon kuuluvat henkilöt, sovettivirastojen johtajat, sovettiyhteiskunnallisuuden ja ulkomaalaisten lehtien edustajat.

Tov. LITVINOVIN ja hra HOLSTIN keskustelut

Ulkoasiain kansankomissaarilla tov. **Litvinovilla** on ollut useita keskusteluja Suomen ulkoministeri herra **Holstin** kanssa. Nämä keskustelut ovat antaneet mahdollisuuden ystävälliselle, laajalle mielipiteiden vaihdolle kysymyksissä, jotka koskevat Sovettiliiton ja Suomen keskinäissuhteita ja yleistä kansainvälistä tilannetta.

Mielipiteiden vaihdon tuloksena keskustelijat tulivat tulokseen, että voimassaolevien Sovettiliiton ja Suomen keskeisten sopimusten puitteissa on mahdollista keskeytymättä kehittää ja lujittaa ystävällisiä suhteita molempien valtakuntien kesken ja että siihen pyrkivät ja tulevat pyrkimään molemmat valtiot.

Edelleen keskustelijat totesivat, että nykyinen kansainvälinen tilanne vaatii kaikilta rauhaarakastavilta valtioilta erikoisia ponnistuksia yleisen rauhan lujittamiseksi kollektiivisen turvallisuuden ja muiden kansainliiton prinssiippien pohjalla ja että, kulkien siihen suuntaan, Sovettiliiton ja Suomen hallituksen ulkopolitiikka luovat mahdollisuudet hyödylliseen yhteistyöskentelyyn niiden kesken.

Hra Holsti tt. M. M. Litvinovin ja N. N. Krestinskin luona

Helmikuun 8 päivänä Moskovaan saapunut Suomen ulkoministeri herra Holsti kävi vierailulla ulkoasiain kansankomissaarin tov. **M. M. Litvinovin** ja ulkoasiain kansankomissaarin sijaisen tov. **N. N. Krestinskin** luona.

* * *

Päivän kuluessa ministerin kanssa saapunut Suomen ulkoministeriön poliittisen osaston päällikkö h-ra **Pajula** vaimoineen ja ministerin vaimo rouva **Holsti** tutustuivat kaupunkiin ja kävivät muunmuassa Moskovan Metropolitenissa. (TASS).

Tt. ORDZHONIKIDZE ja VOROSHILOV Moskovan autotehtaalla

Helmikuun 8 päivänä Moskovan Stalinin nim. om. autotehtaalla kävivät raskaan teollisuuden kansankomissaari tov. *Ordzhonikidze* ja puolustusasiain kansankomissaari Sovettiliiton marsalkka tov. *Voroshilov.*

Toverit Ordzhonikidze ja Voroshilov tutustuivat yksityiskohtaisesti uusien työosastojen rakentamisen kulkuun, uuden kaluston omaksumiseen, henkilöautojen "ZIS" joukkomittaiseen tuotantoon valmistautumiseen. Selityksiä antoivat autotehtaan tirehtööri tov. *Lihatshev* ja työosastojen päälliköt.

Toverit Ordzhonikidze ja Voroshilov tarkastelivat prässiosastoa, uutta työkaluosastoa, modelliosastoa, harmaan valuraudan valuosastoa, pää- ja pientä konveijeria ja sähköasemaa. Toverit Ordzhonikidze ja Voroshilov keskustelivat mestareiden ja työläisten kanssa, kiinnittäen huomiota eri osien tuottamiseen, sekä myöskin työpalkkakysymykseen ja kulttuuripalvelukseen.

Toverit Ordzhonikidze ja Voroshilov kiinnittivät erikoista huomiota tehtaan valmistautumiseen henkilöautojen joukkomittaiseen tuottamiseen, sekä myöskin tehtaan sähköaseman rakennustöiden kulkuun, antaen useita konkreettisia ohjeita.

Toverit Ordzhonikidze ja Voroshilov olivat tehtaalla yli kaksi tuntia. (TASS).

Rajavartijat tov. N. I. JEZHOVIN luona

Helmikuun 9 päivänä Sovettiliiton sisäasiain kansankomissaari, valtiollisen turvallisuuden pääkomissaari tov. **N. I. Jezhov** otti vastaan pitkin Sovettiliiton rajoja suoritetun polkupyörämatkan osanottajat — rajavartijat tt. **Ljudmirskin, Shubinin, Radevitshin, Morevin** ja **Timofejevin,** Leninin ordenilla palkitun Kamtshatkan rajavartiostojoukkueen komentajat ja taistelijat ja Valko-Venäjän SSR:n rajavartijat tt. **Jegorovin ja Vaseninin,** jotka ovat matkalla L. M. Kaganovitshin nim. om. Grodekovon rajavartiojoukko-osastoon. Vastaanottotilaisuudessa olivat läsnä myöskin Sovettiliiton sisäasiain kansankomissaarin sijaiset korpuksen komentaja **M. P. Frinovskij,** valtiollisen turvallisuuden, ensimmäisen luokan komissaari **J. S. Agranov,** valtiollisen turvallisuuden toisen luokan komissaari **L. N. Beljkij** ja Sisäasiain kk:n osastojen ja hallintojen päälliköt.

Toverillisessa keskustelussa polkupyörämatkan komandori tov. Ljudmirskij yksityiskohtaisesti kertoi matkasta ja matkan tehtävistä, siitä miten matkan osanottajat, voittaen lumipyryt ja myrskyt, sateen ja sumun, vuoret, taigan, Kara-Kumin hiekka-arot, täyttivät tehtävänsä.

Kamtshatkan rajavartiojoukko-osaston esikuntapäällikkö eversti **Shishkarev** puhui Sovettiliiton kaukaisen seudun väestön valmeudesta synnyinmaansa puolustukseen.

Lopuksi Sovettiliiton sisäasiain kansankomissaari valtiollisen turvallisuuden pääkomissaari tov. **N. I. Jezhov** toivoi mainehikkaille rajavartijoille uusia menestyksiä heidän työssä ja opiskelussa.

— Tärkeimpänä toivomuksenani — sanoi tov. Jezhov — on se, ettette ylpeile, ette pysähdy saavutettuihin voittoihin. Bolshevikin on aina kuljettava eteenpäin. Tämän vuoksi, suuremmat vaatimukset itseänne kohtaan! Opiskelkaa, olkaa esimerkkinä ja me teitä tässä autamme.

Tshekkoslovakian lehtien lausuntoja hra Holstin vierailusta

Prag, 10 helmik. (TASS). Tshekkoslovakialaiset sanomalehdet omistavat suurta huomiota Suomen ulkoministeri h. **Holstin** vierailuun Moskovassa, eritoten tov. **Litvinovin** tervehdyspuheeseen. Otsikoissaan lehdet ilmaisevat täydellisen hyväksymisensä tov. Litvinovin esittämien katsantokantojen suhteen.

"Tsheske slovo" julkaisee artikkelin, jossa omistaa suuren merkityksen Suomen ulkoministerin matkaan SSTL:oon. "Suomen ja SSTL:n kesken, — kirjoittaa lehti, — ei aina ole vallinneet hyvät suhteet. On ollut aikoja, jolloin nämä suhteet ovat olleet jopa aivan kärjistyneetkin ulkomaalaisten toimitsijain vaikutuksesta, toimitsijain, jotka ovat yrittäneet muuttaa Suomen ponnahduslaudaksi konfliktin sattuessa SSTL:n kanssa. Nämä ulkomaalaiset toimitsijat ovat saaneet tässä kannatusta itse Suomessa muutamilta poliittisilta ryhmiltä, jotka vieraiden intressien nimessä taistelevat SSTL:a vastaan "kommunismia vastaan käytävän taistelun" verukkeella. "Nyt on ilmeisesti tämä epäsuotuisa tilanne saatu poistetuksi, sillä Suomi, ottamatta huomioon muiden maiden imperialistien intressejä, huolehtii hyvistä suhteista mahtavan naapurinsa kanssa, naapurinsa, jolla ei ole vihollismielisiä aikeita suhteessaan Suomeen".

Ruotsalaiset lehdet hra Holstin vierailusta

Tukholma, 8 helmik. (TASS). Kaikki ruotsalaiset sanomalehdet julkaisivat tänään yksityiskohtaisia otteita Litvinovin puheesta, jonka hän piti Suomen ulkoministeri Holstin kunniaksi järjestetyssä vastaanottotilaisuudessa. Kaikki sanomalehdet alleviivaavat tämän vastaanoton sydämellisen luonteen. "Stockholms Tidningen" varusti kirjoituksensa seuraavilla otsikoilla: "Litvinov haluaa kiinteää yhteistyöskentelyä Suomen kanssa. Sovettihallitus on aina pyrkinyt ystävyyssuhteisiin. Holstin vierailulle järjestetty ystävällinen ilmakehä".

1837 — A. S. PUSHKIN — 1937



KUVASSA: Knjazin hyvästijättö myllärin tyttären kanssa (Pushkinin oopperasta ''Rusalka''). Taiteilija *VASNETSOVIN* maalaus.

Venäjän uuden kirjallisuuden perustaja

Hyvin sattuvasti luonnehtii A. S. Pushkinin merkityksen Venäjän kirjallisuudessa suuri venäläinen kirjailija I. S. Turgenjev. Turgenjev puhui Pushkinin muistopatsaan paljastamistilaisuudessa: "Ei ole unohdettava, että hänen yksin täytyi suorittaa kaksi työtä, jotka muissa maissa ovat eroitetut vuosisadoiksi ja enemmänkin toisistaan: s.o. vakiinnuttaa kieli ja luoda kirjallisuus".

Pushkin merkitsee yhteenvetoa kaikesta häntä ennen kehittyneestä Venäjän kirjallisuudesta ja ehtymätöntä lähdettä myöhempää kirjallisuutta varten. "Pravda" kirjoitti: "Pushkinin tuotannon rikas ja puhdas lähde on ravinnut koko XIX vuosisadan ja meidän vuosisatamme ensimmäisen kolmanneksen kirjallisuutta. Pushkinista ovat lähteneet ja häneen ovat aina uudestaan palanneet maamme suurimmat kirjailijat ennen sekä nyt".

Pushkin alkaa kirjallisen toimintansa menneisyyden kirjallisuuden — erikoisesti ranskalaisen XVII ja XVIII vuosisadan kirjallisuuden omaksumisesta. Ensin hän voittaa luomistyössään klassismin ("Muistoja Tsarskoje Selosta") vaikutukset. Sitten hän on europalaisen romantismin ja sentimentalistien vaikutuksen alaisena, mutta pian pääsee oppivuosistaan. Pushkin esiintyy kaikkien kirjallisuuslajien alalla ja aina täysin uusien, uudella ja valtavalla omaperäisellä taiteellisella tasolla olevien luomuksien luojana.

Koko Pushkinin luomistie on kulkua realismiin. Jo hänen varhaisimmissa ja romanttisimmissakin tuotteissaan esiintyy realistinen aines.

Pushkinin luoma on Venäjän lyrikka. Sitä oli jo ennen Pushkiniakin heikkoina ja kalpeina näytteinä, mutta Pushkin kohotti tämän sellaiselle tasolle, ettei Venäjällä ole hänen jälkeensä elänyt yhtäkään suurta runoilijaa, joka ei olisi saanut hänen lyrikastaan vaikutteita. Sitäpaitsi hän loi sellaisia lyyrillisiä tuotteita, jotka ovat säilyttäneet lämpönsä ja kauneutensa aina meidän päiviimme asti. Niissä kuvastuu ihmisen moninainen ja syvä elämysten maailma, niissä on Pushkin kohottanut ihmisyksilön tunteiden kuvauksen sytyttävän voimakkaaksi.

Pushkin kehitti myöskin poliittisen lyriikan taistelevaksi runoudeksi. On huomattava niinikään hänen epigramminsa, jotka vielä tänäänkin ovat suurimpia poliittisen satiirin näytteitä, jotka iskevät tarkasti aina maaliin lakoonisine ja syvästi mieleenpainuvine muotoineen.

Romanttinen runoelma tulee venäläiseen kirjallisuuteen Pushkinin tuotannossa. Hän loi tämän zhanrin. Hän oli Venäjällä ensimmäinen, joka loi vapautta rakastavan kapinoivan yksilön kuvan, jatkaen täten englantilaisen Byronin jälkiä, mutta jäämättä silti Byronin pessimismin, äärimmäisen individualismin ja puhtaan romantismin puitteisiin.

Ensimmäinen kirjailija Venäjällä, joka osasi oikein arvioida kansan luomistyön merkityksen taidekirjallisuudelle, joka ensimmäisenä kiinnitti huomion folkloriin ja käytti sitä luomistyönsä rikastuttamiseksi, oli Pushkin. Sattuvasti sanoo Maxim Gorjkij: "...hän väritti kansanlaulun ja tarun kykynsä loistolla, mutta jätti niiden sisällön ja voiman muuttumattomiksi". Pushkin kirjoitti myöskin satuja, ja kukapa olisi yleensäkään kirjallisuudessa luonut parempia tämän zhanrin näytteitä kuin Pushkin.

Pushkinin tragedia "Boris Godunov", jää vielä tänäänkin sellaiseksi shakespearelaiseksi dramaattiseksi tuotteeksi, jota parempaa ei Venäjällä ole luotu. Pushkinin realistinen tragedia "Boris Godunov" on yhteiskunnallisten ristiriitojen, psykologisen kuvauksen syvyyden ja kirkkaan historiallisen ajan värin puolesta maailman kirjallisuuden parhaimpia.

Historiallista romaania ei voitaisi Venäjän kirjallisuudessa ajatella ilman "Kapteenin tyttären" laskemaa perustaa, eikä Venäjän kirjallisuudessa hyvin runsaasti viljeltyjä realistisia novelleja ilman "Belkin-vainajan kertoelmia".

Syvän ja lähtemättömän jäljen ja koko XIX vuosisadan kirjallisuudessa kertoutuvan henkilökuvan jättää Pushkin kirjallisuuteen suurella runomuotoisella realistisella romaanillaan, "venäläisen elämän ensyklopedialla" (Belinskij), "Jevgenij Oneginilla".

Pushkin loi realistisen kirjallisuuden mallinäytteitä, jotka ovat yleensä määränneet Venäjän myöhemmän suuren kirjallisuuden kehityksen suunnan. Voisimme luetella Venäjän suurimpia kirjallisuuden mestareita: Lermontov, Gogolj, Turgenjev, Nekrasov, Saltykov-Schedrin, Leo Tolstoi, Gorjkij ym., kaikki he ovat kulkeneet sitä latua, jonka Pushkin avasi. Kaikkien näiden mestareiden tuotteista tapaa Pushkinin vaikutuksen zhanrin, tyylin, henkilökuvien, luonnon kuvauksen, tunteiden, ajatusten, kielen tai jonkun joko sisällöllisen tai muodollisen seikan alalla.

"Pushkin oli — kirjoitti "Pravda", — suuri rajamerkki Venäjän taiteellisen ajatuksen kehityksessä, ja hänen tuotantoonsa keskittyi kuin suureen solmuun lukuisa joukko langan päitä, joiden toiset päät ulottuvat eteenpäin koko vuosisadaksi. Enemmänkin: ei ole juuri yhtään suurta probleemia meidän XIX vuosisadan kirjallisuudessamme, jota ei olisi tavalla tai toisella asettanut tai edes esiinkohottanut Pushkin; ei ole sellaista motiivia, jonka lähteenä ei olisi monisävelinen Pushkinin tuotannon symfonia. Eivät puolue ja hallitus ole turhaan sanoneet Pushkinia Venäjän uuden kirjallisuuden perustajaksi."

Pushkinin tuotanto on myöskin ehtymätön sosialistisen kirjallisuuden ja kirjailijoiden alkulähde.

URHO RUHANEN.



Runoilijan vaimo *N. N. PUSHKINA*

Pushkinin näytelmien esittäminen Suuressa teatterissa

90 vuoden kuluessa katsojat ovat Suuren teatterin näyttämöltä nähneet 19 oopperaa ja balettia, joita säveltäjät ovat laatineet nerokkaan venäläisen runoilijan A. S. Pushkinin teemojen mukaan.

Ensimmäisenä Pushkinin oopperana, joka esitettiin Suuressa teatterissa, oli ooppera "Ruslan ja Ljudmila", joka ensimmäisen kerran esitettiin joulukuun 9 päivänä 1846. Tammikuun 23 päivänä 1859 Suuri teatteri esitti Dargomyzhkin "Rusalkan".

Viimeisten vuosien aikoina Suuren teatterin näyttämöllä on entistä useimmin esitetty Pushkinin oopperoita.

Ensimmäinen vuosikymmen merkittiin "Saidan ritarin", "Kaukaasian vangin" ja komedian "Juhla ruton aikana" esittämisellä. Lokakuun 5 päivänä 1913 esitettiin Rimskij-Korsakovin ooppera "Satu tsaari Saltanista" ja vuonna 1935 sovettisäveltäjä Asafjevin baletti "Bahtshisarain suihkulähde".

Suuren teatterin arkisto ei meidän päiviimme asti ole säilyttänyt tietoja Suuren teatterin revolutsion edellisistä katsojista. Sen sijaan 19 viimeisen näytäntökauden numerot — syyskuun 1 päivästä 1918 syyskuun 1 päivään 1936 — kaunopuheisesti puhuvat sen uuden katsojan mitä suurimmasta mielenkiinnosta Pushkinin oopperoita ja baletteja kohtaan, joka Suureen teatteriin on tullut. Tämän ajan kuluessa Pushkinin teemojen mukaan laadittuja oopperoita teatterissa on esitetty 1.921 kertaa. Ooppera "Jevgenij Onegin" on esitetty 465 kertaa, näytelmää "Patarouva" 368 kertaa, näytelmää "Rusalka" 237 kertaa, oopperaa "Boris Godunov" 188 kertaa. 19 näytäntökauden aikana Suuressa teatterissa ja sen osastoissa Pushkinin tuotteiden mukaan laadittuja oopperoita ja baletteja on käynyt katsomassa yli 3.840.000 katsojaa.

A. S. Pushkinin kuoleman 100-vuotispäivän edellä Suuren teatteria osasto on uudelleen esittänyt oopperaa "Rusalka".

Suuren venäläisen kirjailijan kuoleman 100-vuotispäivän SSSR:n valtion akateeminen Suuri teatteri merkitsee Pushkin-näytäntöjen dekaadilla.

Näinä päivinä Suuressa teatterissa ja sen osastoissa tullaan esittämään oopperat "Jevgenij Onegin", "Patarouva", "Satu tsaari Saltanista", "Maseba", "Dubrovskij" ja ooppera "Bahtshisarain suihkulähde".

Lukijat ja Pushkin

Pidän tärkeänä lukea Pushkinia

(Karjalan kouluteknikumin III luokan oppilas **MOTJA GAGARINA**)

Pidän kaunokirjallisuuden lukemisesta oikein paljon. Jo vajaakeskikoulussa ollessani harrastin kaunokirjallisuuden lukua. Halusin lukea klassikoita, erikoisesti Pushkinia, mutta silloin ei ollut hänen kaikkia kirjojaan saatavissa. Sain kumminkin luettavaksi Pushkinin "Satuja", opettelin niitä ulkoakin, luin "Kapteenin tyttären" ja muutamia runoja.

Teknikumiin tultuani sain mahdollisuuden lukea enemmän. Nyt olen lukenut huomattavampien klassikoiden — Lermontovin, Turgenjevin, Leo Tolstoin, Tshehovin, Gogolin ja Pushkinin tuotteita. Pushkinin tuotteet olen, muutamia pikku runoja lukuunottamatta, lukenut kaikki. Paljon runoja olen opetellut ulkoa. Samoin olen opetellut muutamia katkelmia "Jevgenij Oneginista" ja "Kaukaasian vangista". Eniten minua miellyttävät Pushkinin tuotteista "Jevgenij Onegin", "Kaukaasian vanki" ja "Poltava", "Salta ritari", "Boris Godunov", "Ruslan ja Ljudmila", "Dubrovskij". "Kapteenin tytär", ja "Belkin-vainajan kertoelmat".

Pidän tärkeänä lukea Pushkinia samoinkuin yleensäkin venäläisiä klassikoita, venäjänkielellä. Tärkeimpänä motiivina siihen pidän sitä, että heidän teoksiaan lukiessaan oppii venäjänkieltä kauniina, kulttuurisena. Ja se on meille tärkeää. Olenpa halukas väittämään enemmänkin: vasta klassikoita, esimerkiksi Pushkinin ja Lermontovin runoja lukiessa ja opetellessa voi oppia venäjänkielen. Niille, jotka eivät osaa venäjänkieltä hyvin, sanon: lukekoot Pushkinin satuja. Klassikoiden lukemisella on myöskin poliittinen merkitys. Pitäähän nykyisyyttä ja tulevaisuutta ymmärtääkseen tuntea myöskin menneisyys. Ja klassillinen kaunokirjallisuus on siinä suurena apuna. Sitä lukiessaan saa monista historiallisista tapahtumista kuvan helpommin mieleenpainuvassa muodossa.

Koulumme on valmistautunut Pushkinin kuoleman sata-vuotispäivän viettämiseen. Meillä on ollut tilaisuuksia, joissa on tehty selostuksia Pushkinista. On järjestetty näyttely. Valmistettu juhlaohjelma. Tämän ohella lukevat kaikki oppilaat Pushkinin tuotteita.

Meillä kaikki lukevat ja rakastavat Pushkinia

(Suksitehtaan stahanovilainen **LIISI AROMAA**)

Pushkinin tuotteista olen lukenut kaikki, mitä niitä suomenkielellä on julkaistu: "Dubrovskij", "Kapteenin tytär", "Patarouva". Erittäin olen ihastunut "Dubrovskiin". Kirjassa syvällisesti tuodaan esille aateliston keskinäinen taistelu vallasta ja omaisuudesta: Köyhempi ryöstetään putipuhtaaksi ja hänen lapsensa saa lähteä tyhjin käsin elättämään itseänsä miten parhaaksi näkee.

Pushkin kaikissa tuotteissaan pyrkii totuuteen. Runoissaan ja kirjoituksissaan hän tuo esille oman luokkansa raakuutta ja heikkouksia, pilkkaa ja ivaa niitä. Samoin esiintyy hän tsaaria ja hoviylimystöä kohtaan, josta seurauksena olikin epäsuosioon joutuminen hovissa, useat karkoitukset ja viimein provosoitu kaksintaistelu, jossa runoilija tulee surmatuksi.

Näin "palkitsi" tsaari aikakautensa suurimman runoilijan. Samalla tavalla kohtelee myöskin tämänpäiväinen fasismi vapaamielisiä kirjailijoita ja runoilijoita kapitalismin maissa. Pitkäaikaiset vankilatuomiot, kirjailijain tuotteiden polttaminen, karkoitukset, siinä fasismin "tuki ja apu" kyvykkäille kirjailijoille. Ainoastaan meillä, suuressa ihanassa maassamme, voi jokainen vapaasti kehittää kykyjään. Vasta meidän aikakaudellamme ovat myöskin Pushkinin tuotteet päässeet täyteen arvoonsa. Meillä jokainen työläinen, koululainen, tiedemies, koko suuri kansamme lukee Pushkinin tuotteita, rakastaa niitä. Näin meillä, Sovettiliitossa, uuden kulttuurin luomistyön rinnalla, opetetaan työtätekeviä tuntemaan myöskin klassillista kirjallisuutta ja ymmärtämään sen merkitystä. On erittäin mielenkiintoista lukea klassillista kaunokirjallisuutta, sillä se on kehittävää ja siitä tulee tietämään minkälaisissa olosuhteissa on eletty satoja vuosia taaksepäin. Kehoitan kaikkia, jotka eivät vielä ole tutustuneet Pushkinin tuotteisiin, tekemään sen viivyttelemättä, sillä hän on parhain meidän klassikoistamme ja hänen tuotteensa realistinen kansanomaisuus ehdottomasti tempaa lukijan mukaansa.

A. S. PUSHKIN

MYRKKYPUU[1]

On tyhjää luonto erämaan.
Ja siellä, maassa polttavassa
On myrkkypuu vain paikallaan
Kuin vahti, yksin maailmassa.

Sen luonto ahnas arojen
Vain vihan tuloksena tuotti,
Ja lehvät kuolleen vihreyden
Ja juuret myrkkymaljoin juotti.

Puun myrkky tihkuu kuoresta,
Ja helle saa sen nesteheksi,
Vaan pihkaksi se illalla
Jo hyytyy kullankeltaiseksi.

Ja linnut puuta pakoilee,
Myös tiikeri: vain tuuli musta
Nyt kuolon puuta suutelee
Ja poistuu, vieden kadotusta.

Jos sadepilvi harhailee
Ja lehville jos kasteen antaa,
Niin myrkkysade putoilee
Sen oksilta ja huuhtoo santaa.

Vaan mahtikatsein ihminen
Se toisen käski puun tuon luoksi,
Hän sinne riensi totellen
Ja myrkky mukanaan pois juoksi.

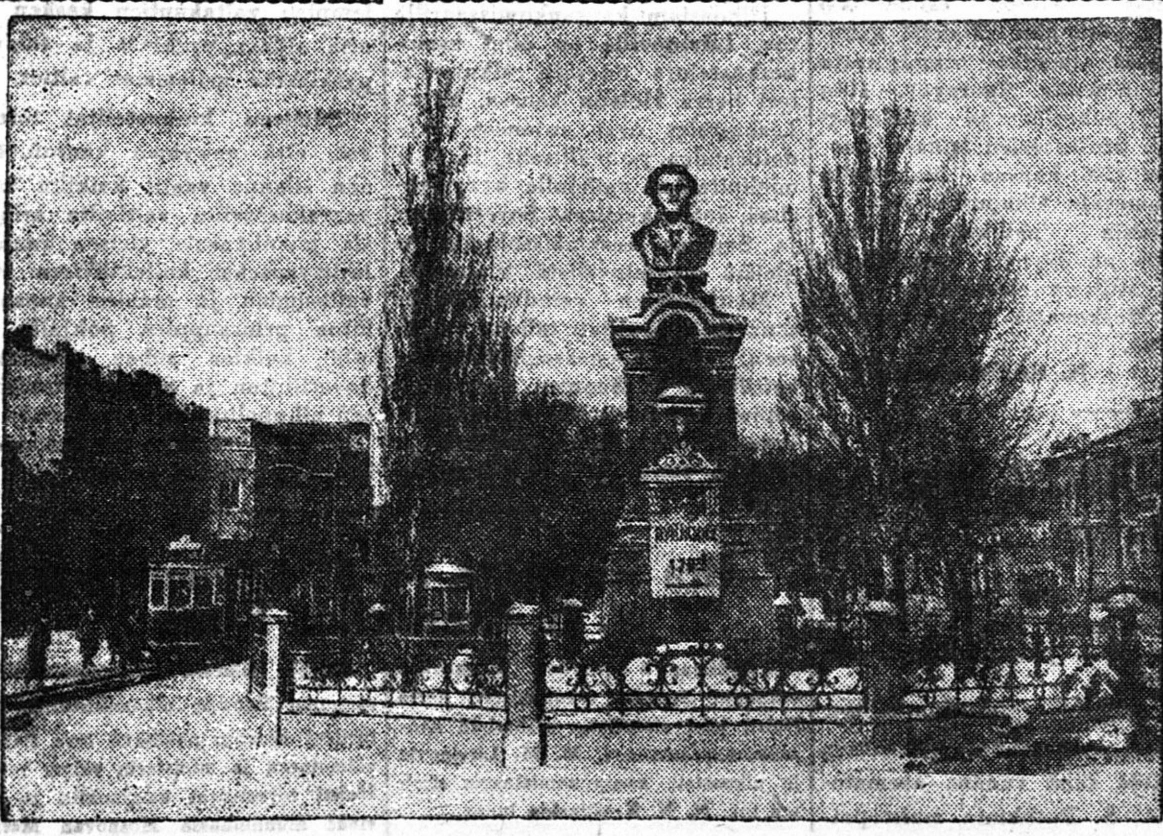
Toi pihkaa kuolettavaa hän
Ja puusta lakastuneen oksan,
Vaan hikihelmet vierivän
Hän tunsi yli kylmän otsan;

Ne toi — ja vaipui nääntyen
Jo vuotehelle kurjan majan.
Näin kuoli orja poloinen
Nyt eteen tylyn omistajan.

Vaan ruhtinaspa myrkyllä
Jo kuuliaiset nuolet juotti,
Ja vieraan kansan keskellä
Hän tuhoa ja turmaa tuotti.

Suoment. **Kaarlo Halme.**

1) Myrkkypuu — Antshar — (Anaris toxiaria)



KUVASSA: LYSEO DETSKOJESELOSSA (SSTL:n TpKK:n päätöksellä helmik. 9 p. v. 1937 on Detskoje selo nimitetty Pushkinin kaupungiksi), JOSSA PUSHKIN OPISKELI.

Lukijat ja Pushkin

Todellinen mestari kirjallisuuden kaikilla aloilla

(Anohinin nim. om. kirjapainon korehtuurilukija **SIRKKA ÅQVIST**)

Suuren venäläisen kirjailijan, Aleksandr Sergejevitsh Pushkinin tuotteista pidän erittäin paljon. Suurella tyydytyksellä olen lukenut hänen kaikki tähän mennessä suomenkielellä ilmestyneet teoksensa ja toivoisin, että niitä edelleenkin julkaistaisiin, että kansankielisetkin lukijat saisivat tutustua Venäjän kaunokirjallisuuden luojan laajaan ja monipuoliseen tuotantoon.

Lukemani perusteella olen valmis sanomaan Pushkinista, että hän oli todellinen mestari kirjallisuuden kaikilla aloilla. Oikein on Pushkin eräässä runossaan sanonut, että kuolemakaan ei voi hävittää hänen mainettaan, joka säilyy hänen runoissaan, joita kaikin kielin mainitaan.

Pushkinin ja meidän aikamme kapitalistimaiden kirjailijoiden elämään tutustuessaan huomaa, kuinka ahtaat rajat asettaa ajatukselle kapitalistinen systeemi. Huomaa kuinka kirjailijan jokaista ajatusta kontrolloivat sensuuri ja tsaristinen hallitus, ja jos kirjailija ei kirjoita tsaarien ja kansan riistäjien mieliksi, niin joutuu poliisivainon alaiseksi, karkoitettavaksi, niinkuin joutui Pushkinkin. Työväenluokan kirjailijoilla ei kapitalistimaissa ole lainkaan sanavapautta, siellä heitä vainotaan ja murhataan.

Toisin on meillä Sovettiliitossa, jossa kirjailijoille on luotu kaikki mahdollisuudet luoda maailman parhaiu kirjallisuus.

Meille kuuluu ihmiskunnan kulttuuriperintö

(Petroskoin 2:n keskikoulun III-a luokan opettaja **K. TUHKANEN**)

Sovettiliittomme viettää suuren venäläisen runoilijan, Venäjän kirjakielen luojan ja uuden venäläisen kirjallisuuden luojan, Aleksandr Sergejevitsh Pushkinin, joka rikastutti ihmiskuntaa kuolemattomilla tuotteillaan, kuoleman 100-vuotispäivää.

Pushkinin teokset ovat kirjoitetut yli sata vuotta sitten, mutta meihin ne vaikuttavat yhtä voimakkaasti ja ehkäpä vielä voimakkaamminkin kuin hänen aikalaisiinsa. Meillä on Pushkinin luomistyö saanut oikean arvonsa sosialistisen isänmaamme rakentajien keskuudessa. Maassamme, jossa Leninin neuvoja toteutetaan nerokkaan Stalinimme johdolla, on kansalaisilla oikeus sivistykseen.

Maamme nuorison on noustava kulttuurisesti korkeimmalle tasolle koko maailmassa, ja yhtenä kulttuurin kehittäjänä on Pushkinin luomistöiden tunteminen. Siksipä koulujemme ohjelmiin onkin sisällytetty Pushkinin teosten käsittely kaikilla luokilla.

Lapset suurella mielenkiinnolla opettelevat Pushkinin runoja ja kertovat hänen kirjoittamiaan satuja. Myöskin kirjastostamme he lainaavat hänen kirjoittamiaan kirjoja, mutta vaikeutena on se, että monet heistä eivät ymmärrä venäjänkieltä ja suomenkielellä ei Pushkinin satuja ole julkaistu lainkaan.

Minä itse pidän kovin Pushkinin teoksista. Niitä lukee mielellään ja lukiessa ne virkistävät. Olenkin lukenut hänen parhaimpia teoksiaan useampaan kertaan. Sellaisia ovat: "Jevgenij Onegin", "Dubrovskij", "Poltava", "Mustalaiset", "Boris Godunov" ja muut ja joka kerran kun luen niitä, löydän hänen historiallisista teoksistaan aina uutta.

Yhä uudelleen ja uudelleen luen Pushkinia

(Karjalan Kouluteknikumin III kurssin oppilas **HEIKKI ISAKOV**)

Opiskellessani vuonna 1933 Spaskaja-Guban 7-vuotisessa koulussa tutustuin ensi kertaa Pushkinin tuotteisiin, jotka heti ensitutustumisella tekivät minuun miellyttävän vaikutuksen. Aluksi lukemieni satujen jälkeen, sitä mukaan kuin olen oppinut venäjänkieltä, aina näihin päiviin saakka, olen lukenut yhä uusia ja uusia Aleksandr Sergejevitshin tuotteita — eräitä useampaankin kertaan ja yleensä kaikki, mitä vain olen käsiini saanut. Myöskin minä olen Pushkinia lukenut suomenkielellä. Osaan ulkoa kymmenkunta lyhyempää runoa ja katkelmia laajemmista tuotteista, kuten "Jevgenij Oneginista" ja "Kaukaasian vangista".

Pidän Pushkinin tuotteista, ne ovat mielenkiintoisia ja arvokkaita. Lempikirjojani ovat samat teokset, joista toveri Gagarina mainitsee.

Yhtä mieltä olen hänen kanssaan venäläisten klassikkojen tutkimisen suuresta arvosta venäjänkielen kunnollisesti oppimisen kannalta. Erikoisesti venäjänkielen opiskelua aloitteleville suosittelen Pushkinin satuja.

Koulullamme Pushkinista järjestetyissä selostustilaisuuksissa on käsitelty muunmuassa kysymystä: miksi Pushkin on meille kallis. Järjestämästämme juhlanäyttelystä mainitsen, että siinä on paljon kuvia Pushkinin elämäkerrallisista vaiheista, hänen koulutovereistaan, ystävistään ja vihamiehistään.

PUSHKIN

Sata vuotta — eipä suotta
kulunut oo aika tämä.
Toteutunut toivees ompi,
toive lyyras riimittämä.
Sulla uskallusta riitti —
totuutta, oikeutta sa hait.
Vapauden kaipuustasi —
kuulan rintahasi sait.
Vapaudest' lauloit, siitä lippus teit,
Ihmisarvon korkealle veit.
Sulla uskallusta riitti katsahtaa
ulkokultaisuuden verhon taa,
maailman kaiken kuullen julistaa
perikatoon hirmuvaltiaan.

* * *

Niin, toteutettu toivees ompi,
on vapaus vallan saanut maassa.
Kansat samanarvoisia,
liitossa on voimakkaassa.
Näin toivoa et ehkä voinut
Tät' tuskin uneksia voit.
Mut' eihän vapauslaulu muilta soinut,
niin mahtavana, kuin sä loit.

Kirj. **J. RUGOJEV.**

Karjalan pedinstituutin I luokan oppilas.

A. S. PUSHKIN

A. S. PUSHKIN

"Dubrovskij"

(XIV LUKU PUSHKININ SAMANNIMISESTÄ ROMAANISTA)

MARIA KIRILOVNA istui huoneessaan neuloen ompelukehällä avatun akkunan ääressä. Hän ei sekaantunut koruompelulangoissa kuten Kondradin rakastajatar, joka rakastuneen najamielisyydellä ompeli ruusun vihreillä langoilla. Hänen neulansa toisteli erehtymättömästi kaavan kuosin, mutta siitä huolimatta eivät hänen ajatuksensa seuranneet työtä, ne olivat kaukana.

Yht'äkkiä pistäytyi hiljaa akkunasta käsi, joka pani kirjeen ompelukehälle ja katosi, ennenkuin Maria Kirilovna oli ehtinyt tointua. Juuri samaan aikaan tuli palvelijakin kutsumaan häntä Kirila Petrovitshin luo. Vapisten kätki hän kirjeen kauluröyhelöön ja kiiruhti isän luo kabinettiin.

Kirila Petrovitsh ei ollut yksin. Ruhtinas Vereiskij istui hänen luonaan. Maria Kirilovnan ilmestyessä nousi ruhtinas seisomaan ja vaieten kumarsi hänelle hämillään, joka oli epätavallista.

— Tule tänne, Masha, — sanoi Kirila Petrovitsh, — esitän sinulle uutisen, joka, toivoakseni, ilahduttaa sinua. Kas tässä on sinulle sulhanen; ruhtinas kosii sinua.

Masha jäi seisomaan kuin patsas, hänen kasvonsa muuttuivat kalmankalpeiksi. Hän oli vaiti. Ruhtinas tuli hänen luokseen, tarttui hänen käteensä ja kysyi liikutetun näköisenä: onko hän suostuvainen tekemään hänet onnelliseksi. Masha oli vaiti.

— Suostuu, tietysti suostuu, — sanoi Kirila Petrovitsh, — mutta tiedäthän, ruhtinas: tytön on vaikeata sanoa se sana. No lapset, suudelkaa toisianne ja tulkaa onnellisiksi.

Masha seisoi liikkumattomana, vanha ruhtinas suuteli hänen kättänsä; yht'äkkiä alkoivat kyyneleet valua pitkin Mashan kalpeita kasvoja. Ruhtinas rypisti hiukan kulmiaan.

— Mene, mene, mene, — sanoi Kirila Petrovitsh. — Pyyhi pois kyyneleesi ja palaa meidän luoksemme iloisena. Kaikki he itkeä pillittävät kihlautuessaan, — jatkoi hän kääntyen Vereiskin puoleen, — se on kertakaikkiaan heillä luonnossa. Nyt, ruhtinas, puhukaamme asiasta, s.o. myötäjäisistä.

Maria Kirilovna käytti hyväksi tilaisuutta poistuakseen. Hän riensi huoneeseensa, sulki oven ja antoi kyyneleittensä vapaasti virrata kuvitellessaan itseään ikäkulun ruhtinaan vaimona; äkkiä tuli tämä hänelle vastenmieliseksi ja vihattavaksi. Avioliitto peloitti häntä kuten mestauslava, kuten hauta... "Ei, ei, — toisteli hän epätoivoissaan, — parempi on kuolla, parempi mennä luostariin, parempi mennä vaimoksi Dubrovskille..." Samassa muisti hän kirjeen ja alkoi ahmien sitä lukea, aavistaen, että kirje oli Dubrovskilta. Ja se olikin todella hänen kirjoittamansa — ja sisälsi ainoastaan seuraavat sanat:

"Illalla kello kymmenen entisessä paikassa."

Runoilijan muistolle

Kului umpeen sata vuotta
Kuolemasta laulajan...
Inhoittava juorunuotta
Hänet saattoi hautahan.
Sata ajast'aikaa vaikka
Siitä kulunut jo on
Ei oo' kuolollansa paikka
Lokeroissa unhelon.

Kantaa kansa muistossansa
Kuinka Pushkin verissään
Kannettihin kotiansa,
Kuinka alas painoi pään.
Konnantyötä samanmoista
Tuskin missään tunnetaan,
Kuin mit' Moika, kaksitoista
Säilyttävi holveissaan.

Siellä, rinta revittynä
Nero venäläisen maan
Hyljättynä, häväistynä
Viime hetket elostaan
Vietti. Koston kaipausta
Voinut ei hän sammuttaa.
Seura kammoittava, musta
Hälle toivoi manalaa...

Tsaari häijy hovistansa
Neron surmaa jouduttaa.
Arenot "ihmevoiteillansa"
Tämän toimeksensa saa.
Tappava ei ollut haava
Rintaan lyöty Pushkinin,
Kuolonsa hän oli saava
Kautta "ihmetohtorin".

Koska hääri kuolontyössä
Renkiraukka palatsin,
Värjyi joukko sydänyössä
Värjyi jäisin sydämin.
Tuli ahtaista komeroista
Joukko sekalainen tää.
Moika, talo kaksitoista
Oli heillä määränpää.

Seisoi vaiti joukko vakaa
Kasvot puhui puolestaan:
"Terve, Pushkinimme, rakas,
Terve nero Venään maan.
Kielen venäläisen joukkoon
Nostit etumaisten sä.
Kiirii jokaiseen nyt loukkoon
Nimes', kansan ystävä..."

Ystävien tervehdykseen
Toivat Pushkinille he.
Sovittajain leperryksen
Säälimättä pieksi se.
Huulillansa syvä soima
Seisoivat he paikallaan.
Mikään mahti, mikään voima
Saanut heit' ei horjumaan.

Antaa silloin tsaari uuden
Käskyn, kansaa säikähtäin:
— Harrastaja runouden
(Pushkinista puhui näin?!)
Tulee Pietarista viedä
Kauas, paikkaan hiljaiseen
Kansa, jota en mä siedä,
Pääse ettei haudalleen!"

Kuni koira, runoilija
Suuri, uljas haudattiin.
Peloissaan hallitsija
Lymyi piiloon palatsiin.
Mutta palatsinkin muurin
Läpi kostonhuuto soi!
Voimat veridiktatuurin
Sitä vaimentaa ei voi!

* * *

Vierii vuodet, aika kulkee —
Kansa kahlehensa lyö.
Missä riisto raastoi julkee
Siellä kukkivi nyt työ,
Nerons nous' haudastansa
Kukkuloille kunnian.
Pushkin myöskin kansassansa
Löysi tosi lukijan.

Muistaa laulajata kansa,
Hälle antaa mainehen
Hälle, joka runoillansa
Lauloi tunteet sydämen.
Kansan sydämissä, siellä,
Hälle juhlasija on.
Häntä miehet taistontiellä
Muistaa — kutsui valohon!

Kirj. Eino Haltsonen.
Pedagoogisen rabfakin oppilas.



KUVASSA: A. S. Pushkinin hautaus Svjatogorskin luostarissa. Taiteilija V. F. FEDEROVIN maalaus. (Sojuzfoto)

Lukijat Pushkinista

Muunjärven lahti, 9 (Karel-TASS). Rajonin keskuskirjasto on pyytänyt lukijoitaan lausumaan mielipiteitään Pushkinin tuotteista. Pian vastasivatkin monet kolhoosnikat, työläiset ja toimitsijat kirjaston pyyntöön ja mielellään kertoivat Pushkinin teosten aiheuttamasta vaikutuksesta, rakkaudestaan suuren runoilijan kirjalliseen perintöön.

Naiskolhoosnikka **Elisabeth Petrovna Myzijeva** kirjoitti kirjastolle: "Rakastan suuresti Pushkinin tuotteita. Hänen kuolemansa 100-vuotispäiväksi olen lukenut uudelleen kaikki hänen runoelmansa, kertomuksensa ja runonsa. Luen häntä yhä suuremmalla tyydytyksellä ja löydän aina jotakin uutta. Pushkin kirjoitti yksinkertaisesti, selvästi ja taiteellisesti. Hänen tuotteensa jäävät hyvin muistiin."

— Aloin lukea Pushkinia vasta viime vuonna, — kirjoittaa rajonisairaalan työläinen **t. Zolotarjev.** Olen lukenut kaikki hänen satunsa, "Belkin-vainajan kertomukset" ja runoelman "Ruslan ja Ljudmilla", "Bahtshisara'n suihkulähde" ja paljon runoja. En tule ottamaan kirjastosta muita kirjoja, ennen kuin olen lukenut kaikki Pushkinin tuotteet.

Toivomukseni kirjastolle on, että se hankkisi mahdollisimman paljon Pushkinin teoksia, jotta työläiset ja kolhoosnikat voisivat esteettömästi ja joka aika lukea hänen verrattomia tuotteitaan.

Paremmin turvattava metsätyöläisten kulttuuri- ja elinolot

Kevätjärven parhaimmat — Dementjev ja Jakovlev

Kevätjärven punktilla on edelleenkin ensimmäisellä tilalla työntuottavaisuuden kohottamisessa Juho Dementjev, työtoverinsa Ivan Jakovlevin kanssa. Dementjev ja Jakovlev työskentelevät kaatajina samassa prikaadissa. Apulaisina heillä on kolme vasta ensi kerran metsätöihin osallistuvaa työläistä, jotenka koko prikaadi käsittää viisi henkilöä.

Työprosessi prikaadissa tapahtuu siten, että Dementjev suorittaa puiden kaadon pokasahalla, Jakovlev ne katkoo ja apulaiset suorittavat oksien karsinnan ja polttamisen.

Koko sesongin ajan on keskimääräinen työntuottavaisuus ollut Dementjevillä ja Jakovlevilla 17—18 fm päivässä, mutta on eräitä päiviä, jolloin ovat tulokset nousseet aina 32—34 fm:iin.

Työntuottavaisuuden kohottamista on kuitenkin jarruttanut se, että apulaisia usein vaihdellaan. Apulaisina Dementjevillä ja Jakovlevilla on ollut koko ajan rajonin ulkopuolelta värvättyjä, vasta ensi kerran metsätöihin osallistuvia työläisiä. Nämä henkilöt Dementjevin ohjauksella ovat pian omaksuneet työtekniikan, mutta heti kun he ovat oppineet hyvin työskentelemään on punkti ottanut heidät toiseen työhön. Dementjev on tyytyväinen apulaisiinsa, vaikka he osallistuvatkin ensi kertaa metsätöihin, mutta näin tiheästi apulaisten vaihtelusta hän ei pidä, koska se muodostuu korkean työntuottavaisuuden jarruksi.

Tällä kvarttaalilla aikovat Dementjev ja Jakovlev ylittää vakavasti entiset tuloksensa niin pian, kun saavat uudet aputyöläisensä omaksumaan työtekniikan ja pääsevät siirtymään seuraavalle palstalle.

Dementjev ja Jakovlev ovat vielä nuoria, vasta 27-vuotiaita, mutta metsätöissä he ovat työskennelleet lähes 15 vuotta. Tämän sesongin keskimääräinen ansio on heillä ollut yli 28 ruplaa päivässä. Heidän apulaistensa ansio on yli 11 ruplaa päivä, vaikka osallistuvatkin vasta ensimmäisiä kuukausia metsätöihin.

Hyvinä tuotantorintaman työntekijöinä tunnetaan Dementjev ja Jakovlev ei yksin Veitsilahden parakilla, vaan koko Kevätjärven punktilla. Kysyttäessä keltä metsätyöläiseltä tai kolhoosilaiselta tahansa, ketkä teillä ovat parhaita metsätöissä, saa vastauksen: Dementjev, Jakovlev, Kornilov ja Izotov.

Mutta ei yksin tuotantorintamalla Dementjev ja Jakovlev ole etumaisia, vaan yhtä innokkaasti he osallistuvat yhteiskunnalliseen työhön. Kumpikin he ovat Kevätjärven selsovetin jäseniä ja suorittavat sen antamia tehtäviä. Dementjev toimii Veitsilahden parakin sovettiryhmän puheenjohtajana. Hänen alotteestaan on siellä järjestetty kontrollipostit valvomaan teiden kunnostamista, sanitaarista puolta, hevosten hoitoa, postin kuljetusta ym. tehtäviä. Viime aikoina onkin Veitsilahdessa teiden kunnostamisessa saatu huomattavaa parannusta ja sitä mukaa kohonneet myöskin ajotulokset. Kun viime dekaadilla oli koko Kevätjärven punktin keskimääräinen ajotulos 7,6 fm, niin Veitsilahdessa se oli 11,9 fm.

Myöskin hakkuun voimistuttamiseen, uusien kaadereiden opettamiseen on sovettiryhmä huomiota kiinnittänyt. Siellä on myöskin rajonimme parhaimmat hakkuutulokset. Viime dekaadin keskimääräinen työntuottavaisuus hakkuussa oli 10,8 fm.

Sanomalehtien, kuin muunkin postin saapuminen on säännöllistä. Itselleen Dementjeville tulevat sanomalehdet "Krasnaja Karelija", "Punainen Tunkua" ja "Krestjanskaja gaseta". Jakovlev tilaa "Krasnaja Karelijaa" ja "Punaista Tunkuaa".

Vielä muutama vuosi takaperin Dementjev ja Jakovlev olivat melkein lukutaidottomia, mutta nyt he lukevat ja kirjoittavat sekä suomen-, että venäjänkielellä.

Näin metsätöissäkin voimakkaan sosialistisen rakennustyön ja stalinilaisen huolenpidon tuloksena kasvavat uudet ihmiset — stahanovilaiset tuotannossa ja etumaiset yhteiskunnallisessa toiminnassa. Tällaisia ihmisiä ovat myöskin metsätyöläis-stahanovilaiset Dementjev ja Jakovlev.

S. Kuikka.

Karjalan metsätöiden stahanovilaisten kokous

Helmikuun 18 päivänä avataan Petroskoissa Karjalan metsätöiden stahanovilaisten toinen kokous. Kokoukseen saapuu 240 stahanovilaista, lespromhoosin tirehtööriä, punktin päällikköä, insinööri-teknillisiä työntekijöitä ja puolueorganisaattoreita.

Kokouksessa kuullaan selostus v. 1937 metsätyöplaanin täyttämisen kulusta ja vahvistetaan sosialistisen kilpailun sopimus Komin Autonoomisen Sosialistisen Sovettitasavallan kanssa.

Sopimusta allekirjoittamaan saapuu parhaita Komin tasavallan metsän stahanovilaisia — t.t. Rassyhajev, Kustysheva, Yleisliittolaisen sovettien VIII edustajakokouksen delegaatti Aleksei Konovalov, Anton Karmanov ja muita. Karjalan metsätyöläisten kokoukseen valittiin Komin stahanovilaisten kokouksessa Syktyvkaressa helmikuun 4 ja 6 päivänä kaikkiaan 11 delegaattia.

(Karel-TASS).

Yleiskarjalainen rekordi tukinkaadossa

Muunjärven Lahti, 9 (Karel-TASS). Porajärven metsätyöpunktin työläinen **Petr Dementjevitsh Korkatshev** hakkasi helmikuun 5 päivänä kolmen apulaisen kera 220 kiintokuutiometriä puutavaraa.

Kaksipuolinen sopimus täytetty ennen määräaikaa

Krasinin nim. om. kolhoosi (Aunuksen rajoni) on täyttänyt kaksipuolisen sopimuksensa metsätöissä tämänkuun 10 päivään mennessä hakkuussa 125 ja ajossa 100 prosentilla.

Heti sesongin alusta kolhoosi luovutti täydellisesti työvoiman metsään ja suurimman osan ajasta on metsässä työskennellyt 12 henkilön asemesta 14—15 henkilöä. Samanaikaisesti ovat kolhoosilaiset suhtautuneet tunnollisesti kolhoosinsa metsätyötehtävän suoritukseen.

Parhaiten ovat työskennelleet kolhoosnikat **Vasilij Andrejev** ja **Ivan Saharov.** Heillä on keskimääräinen työntuottavaisuus ollut koko ajan 16—17 fm.

Krasinin nim. om. kolhoosin kolhoosnikkojen esimerkillinen metsätyötehtävän suoritus on osoitus siitä, että kunnollisesti tehtävän täyttämiseen suhtautumisen kautta saavutetaan myöskin hyviä tuloksia. Rajonin toisten kolhoosien on otettava esimerkkiä "Krasinin" kolhoosilaisten työskentelystä.

I. Tshenzhijev.

Työläiset viihtyvät hyvin kunnostetussa punanurkassa

Ruvan metsätyöpunktilla (Kiestingin rajoni) on koko rajonissa parhaiten toimiva punanurkka. Punanurkka on siististi kalustettu ja sinne on järjestetty työläisille erilaisia seurapelejä, kirjallisuutta sekä sanomalehtiä. Täten työläiset viihtyvät mielellään tällaisessa kulttuurisessa punanurkassa.

Punanurkan yhteydessä toimii myös erilaisia piirejä, kuten näytelmä-, laulu-, ja kirjallisuuspiirit. Osanotto piiritoimintaan on vilkasta.

Ei yksin punanurkassa, punktin keskuksessa, vaan kaikilla parakeilla ilmestyy säännöllisesti seinälehdet sekä toimii lukutaidon opetuspiirit.

Kulttuuri-joukkotyön oikein organisoiminen punanurkan ympärille on punanurkan hoitajan tov. **Niikkanovin** tarmokkaan työskentelyn ansio. Rajonin toisten metsätyöpunktien punanurkkien hoitajien on otettava esimerkkiä Ruvan punanurkan työstä.

M. Saikov.

Työläisten asunto-oloja parannettava Matroosassa

Työläisten asunto-olot ovat Matroosan mekanisoidulla metsäpunktilla epänormaaliset. Esim. parakki N:o 1, jossa asuu perheellisiä metsätyöläisiä, on kylmä. Parakissa on vain yksi kamina käytävällä, joten se ei lämmitä asuntoja. Lattia on samoin huono, joten siinä on suuria rakoja, että lapset voivat loukata niissä jalkansa.

Parakin ympäristö on niinikään epäkulttuurinen. Likavedet ja roskat kaadellaan mihin sattuu parakin portaiden vieriin. Tällainen epäsanitaarinen tilanne on omiaan levittämään kaikenlaisia tauteja. Niinpä onkin sattunut jo useita sairaustapauksia varsinkin lasten keskuudessa.

Tällaisen tilanteen vallitess työläisten asunto-olojen alalla, ei baasan johto eikä ammattiliittojärjestö eikä myöskään sanitaarikomissi ole ryhtynyt minkäänlaisiin toimenpiteisiin. Parakin remontista on olemassa hyvä päätös, mutta päätöstä ei ole toteutettu. Kuitenkaan ei tällainen käytäntö paranna työläisten asuntokysymystä, vaan on tässä suhteessa ryhdyttävä nopeasti käytännöllisiin toimenpiteisiin.

k—ja.

Ohkui opastettas Sergejevan njytyi

Tehniitsheskoi opastus **Retshnoselskoil** punktal on unohtettu. Monet ruadajis ni sen nimie, netoshto sen znatsheeniedu, ei ellendetä.

Äijät stahaanovtsois suuren himonkel tahtottas opastuo metshyruavon tehniekkua, tahtottas tulla omien instruumentoin tundijiksi, opastuo niilöi pruavima. Tahtottas opastuo myös i metshän tehnoloogiedu.

No tälle kaikele Retshnoselsjskoil punktal (natshalnieku Zhuravlev) eulo uslooviehoi. Tehniitsheskoi opastumine on jätetty bokkah. Da i sidä naluadie eulo staraittuhes.

Lespromhoozu (direhtoru Gurevitsh) sellittäy, shto pluanat i raspisaanien hyö ollah annettu jo ammui, no ei tietä mikse punktal ruadajat ei opastuta.

Punktal ei ole putillisie dielon tundijie, ket voidas vediä tädä dieluo. A Vasjoin posolkal eläjien ruadajien i muijen punktoin stahanovtsoin tahto on: ruveta opastumah i shtobiku utshiitjelakse, rukovodiitjeljakse suadaizi dielontundii mies, moine, mittuine on lespromhoozan i instruktoru, muasteri Sergejev, kudai hotj i opastamah ruvennou, ga poljzua rodieu. A viten seitshas punktan tehnoruukku Moljkov on moine mies, kudai vasta ezmäisty vuottu on metshäs. I metshyruavon tehniekkua ei tiijä i metshiä ruadamah häi opastua ei voi. Tämä pidäy lespromhoozan punktan natshaljniekan ottua vnimaanieh, konzukui hotj duumaijah tehniitsheskoin opastuksen naluadindas.

G. Makarov.

Lososiinan baasalla ei huolehdita kaadereista

Lososiinan autobaasalla suhtaudutaan huolimattomasti kaaderien palvelemiseen. Työläisille ei ole turvattu liikenneyhteyttä eri kvarttaalien välillä. Esim. Lohijärveltä, josta on yli 20 kilometriä kaupunkiin, täytyy työläisten kulkea sairaustapauksissakin ja kaisin.

Tällainen huolenpito kaadereista on kelpaamatonta. Baasan johdon on otettava asia vakavasti huomioon ja järjestettävä katkeamaton liikenneyhteys kvarttaalien välille.

Parannettava leivällä varustelua

Lososiinan autobaasan 23 kvarttaalilla on työläisten leivällä varustelu ollut viimeaikoina erittäin huonoa.

Leivän laatu on huonoa. Leipä on raakaa jne.

Vastaavien elinten on parannettava työläisten leivällä varustelua ja saatettava järjestykseen Lososiinan 23 kvarttaalin kaupan sekä ruokalan työskentely.

T. T.

SOVETTI-KARJALASTA

Menestyksellisesti vallataan arktiikan jäälakeuksia

Sorokka, 9 (Karel-TASS). Karel-TASS'in kirjeenvaihtaja on keskustellut tunnetun jäämerikapteeni **Voroninin** kanssa, joka saapui joku aika sitten vierailemaan kotikyläänsä Sumskin posaadalle. Kapteeni Voronin kertoi viimevuotisen arktisen purjehduksensa yhteenvedoista, edessäolevan laivaliikennekauden tehtävistä ja kertoi vaikutelmistaan, joita on saanut kotikylässään.

— Bolsheviikit valtaavat menestyksellisesti arktiikkaa, — sanoi tov. Voronin. Myöhäisestä keväästä ja vaikeista jääsuhteista huolimatta oli viime vuoden liikennekausi loistava. 160 laivaa suoritti suunnitelmallisen matkan ja kuljetti 276 tuh. tonnia arvokasta rahtia napaseudun rakennustyömaille. Kuluvana vuonna rahdin kuljetus lisääntyy 375 tuh. tonniin.

Viime vuoden suurin saavutus on se, että Nordenskiöldin salmi ja arkipelagi avattiin liikenteelle. Ensimmäisen kerran jäänmurtaja "Jermak" (jota komentaa kapteeni Voronin) vei tämän salmen läpi laivakaravaanin. Uusi tie on 60 mailia etelämpänä laivojen tavallisesta kurssista.

Edessä olevan laivaliikennekauden tarkka suunnitelma ei ole vielä tunnettu, mutta yksi aluksista lähtee läpikulkumatkalle Arkangelista Petropavlovskiin Kamtshatkalla. Keväästä lähtien tulee "Jermak" kulkemaan arktiikassa. Nyt se saattelee laivoja Suomenlahdella.

Edelleen tov. Voronin pysähtyi kuvaamaan jäänmurtaja "Jermakin" miehistön elämää.

— Elämä kuohuu jäänmurtajalla, — sanoi hän. Meillä on äänikino, radio, painettu sanomalehti, kirjasto. Pysähdyspaikoilla napapiirin takana me esitämme talvehtijoille ja paikalliselle väestölle kinonäytäntöjä laivan kannella.

Olen hyvin iloinen käydessäni syntymäkylässäni, — sanoi edelleen tov. Voronin. Maamieheni ottivat minut lämpimästi ja ystävällisesti vastaan.

Kolhoosissa kasvaa mainioita ihmisiä. Kaikki he ovat kiihkeästi kiinnostettuja arktiikan valtaamisesta. Ollessani Sumskin posaadalla sovimme kolhoosnikkain kanssa siitä, miten parhaiden tulemme suorittamaan edessäolevat tehtävämme.

(Karel-TASS).

Radiokeskustelu Kulutuskooperatiivien toimintaselostuskamppailusta

Helmikuun 8 päivänä suoritettiin radiokeskustelu kyläkooperatiivien selostuskamppailun johdosta. Keskusteluun otti osaa kaikki Karjalan eteläiset rajonit.

Keskustelun avasi Karjalan Kulutuskooperatiiviliiton puheenjohtaja tov. **Grafov.** Hän totesi, että toimintaselostuskamppailu edistyy hitaasti. Sen pitäisi päättyä helmikuun 15 päivään mennessä. Koko Karjalassa pitäisi järjestää 951 kokousta ja niihin osallistua 57 tuh. jäsentä. Tähän saakka on ollut 233 kokousta ja niihin osallistunut 8.500 jäsentä.

Toimintaselostuskamppailun pitäisi edistää kooperatiivijärjestöjen työn parantumista, mutta sen sijaan kulutuskooperatiivit tammikuun aikana huomattavasti huononsivat työtänsä: tammikuun aikana kooperatiivit möivät tavaroita 10 milj. ruplan arvosta, neljänneksen plaanin edellyttämän 33 milj. ruplan arvosta.

Keskustelussa esiintynyt Prääsän rajonin kulutuskooperatiiviliiton puheenjohtaja tov. Gagarin tiedoitti, että rajonissa pitäisi järjestää 32 toimintaselostuskokousta. Tähän saakka on ollut 20 kokousta, joihin on osallistunut 70 prosenttia jäsenistä. Jäsenet vaativat kokouksissaan myymälöiden kunnostamista, korkealaatuisten tavarain hankkimista jne.

Soutjärven rajonin kulutuskooperatiiviliiton puheenjohtaja tov. Bazhenov ilmoitti, että suunnitellusta 29 kokouksesta on ollut 11, joissa useimmissa merkittiin kooperatiiviliiton työ epätyydyttäväksi.

Keskusteluun osallistui myös Äänisentakaisen, Petrovskin ja Aunuksen rajonien kooperatiivijärjestöjen edustajia. Useat heistä valittivat, etteivät rajonien puolue- ja sovettijärjestöt ole osallistuneet kulutuskooperatiivien toimintaselostuskamppailuun.

Lopuksi tov. Grafov asetti rajonien kulutuskooperatiivien eteen tehtäväksi saada lähiaikoina aikaan käänne toimintaselostuskamppailussa ja vetää laajat jäsenjoukot käsittelemään kooperatiivin toimintaa viime vuodelta ja tämän vuoden tehtäviä.

(Karel-TASS).

Elos kohenov

Vie vaste vuvvennu 1935 Torasjärven kolhosu "Krasnoar meets" Anuksen rajonu ei voinut löyhkiä, nengomal bohatal trudopäiväl, kui proidinuon vuvvennu. Jezli vuosi 1935 lienc kolhosniekoil andanuh vai 900 grammua leibyviljua trudopäiväl, to vuosi 1936 joboi kahtu mosstu paremban eloksen. Proidinuol vuvvel täs kolhosas trudopäiväl tuli: 1.400 grammua yhty ruistu, da senpiäle 200 grammua nishuo, 70 grammua hernehty i 1.600 grammua kartohkua.

Tuommo vie yhten primierän, shtobi nähtä vie parembi kui kohenov elos.

Vuvvennu 1935 kolhosniekku Vasilii Grigorjevitsh Patshkuev emändänker asui 520 trudopäiviä. Täs ruavos häi sai 29 puudua i 4 kiluo leibiä. A proidinuol vuvvel tämä pereh asui 706 trudopäiviä. Vasilii Grigorjevitsh nygöi sai leibiä 73 puudua i 9 kiluo da vie tämän verdu kartohkua.

Nengomie primieroi voi mainita nygöi jo äijän.

I. Tshenzhijev.

ULKOMAILTA

Pushkinin kuoleman 100-vuotispäivän merkitseminen ulkomailla

Tukholma, 8 helmik. (TASS). Helmikuun 10 ja 11 päivänä Ruotsin Tanskan ja Norjan radioasemat järjestävät erikoisen Pushkinin kuoleman 100-vuotispäivälle omistetun radiolähetyksen. Radioitse tullaan lähettämään selostuksia suuren venäläisen runoilijan elämästä ja työstä. Tämän jälkeen on Pushkinille omistettu konsertti.

* * *

Peiping, 9 helmik. (TASS). Peipingiläinen sanomalehti "Sinbao" julkaisi tänään kokonaisen sivun, joka on omistettu Pushkinille. On julkaistu kiinalaisten ja sovettilaisten kirjoittajien kirjoituksia Pushkinin merkityksestä maailman kirjallisuudessa. Sanomalehti julkaisi myöskin Pushkinin kuvan.

* * *

Wien, 9 helmik. (TASS). Unkarilaiset lehdet korostavat Pushkinin merkitystä maailman kirjallisuudessa ja samalla osoittavat, että Pushkinin murhaaja oli tsaristinen järjestelmä.

Kertoessaan Pushkin-päivien viettämisestä SSSR:ssä, sanomalehdet kirjoittavat: "Suuri maa valmistautuu merkitsemään Pushkinin kuoleman 100-vuotispäivän. Koko sivistynyt maailma osallistuu aktiivisesti tämän vuosipäivän merkitsemiseen, koska Pushkin kuuluu maailman kirjallisuudelle".

Koko Bulgariassa ja erikoisesti Sofiassa pidetään Pushkinille omistettuja kokouksia. Bulgarian Tiedeakatemia järjestää erikoisen Pushkinille omistetun juhlaistunnon. Sofian oopperateatterissa tullaan bulgariankielellä esittämään ooppera "Jevgenij Onegin". Sanomalehti "La Parol Bulgar" kiinnittää radiokuuntelijoiden huomiota Moskovan radiolähetyksiin.

Belgradissa ja Jugoslavian muissa kaupungeissa pidetään myöskin juhlaistuntoja ja joukkokokouksia, jotka on omistettu Pushkinille.

* * *

Teheran, 9 helmik. (TASS). Eilen Iranissa olevassa SSSR:n edustajistossa järjestettiin vastaanottotilaisuus Pushkinin kuoleman 100-vuotispäivän johdosta. Vastaanottotilaisuudessa oli läsnä yli 500 vierasta, tässä luvussa hallituksen jäseniä, tieteellisten, kirjallisten — ja sanomalehtipiirien edustajia. Sovettiedustajiston voimilla järjestettiin Pushkinille omistettu konsertti. Konsertin edellä tunnettu iranilainen runoilija, kirjallisen aikakausjulkaisun "Armagan" toimittaja Vehid luki kääntämiään Pushkinin runoja sekä omia Pushkinille omistettuja runojaan.

Iranin yhteiskunnallisuus osallistuu hyvin aktiivisesti Pushkin-päivien viettämiseen.

Madridin puolustus

Lontoo, 9 helmik. (TASS). Puolenpäivän alkaan Madridissa julkaistussa hallitustiedonannossa ei mitään puhuta Valencian tiestä. Tiedoituksessa sanotaan, että helmikuun 8 päivänä keskisen rintaman eteläisillä osilla kapinalliset useiden hyökkäysten tuloksena pääsivät Vasiamadridiin (20 kilometrin päässä Madridista). Hallitusjoukot järjestivät yöllä vastahyökkäyksen ja valloittivat uudelleen suurimman osan aikaisemmista asemistaan.

Paris, 9 helmik. (TASS). Havasin madridilainen kirjeenvaihtaja tiedoittaa, että Aranjuezin rintamaosalla (47 kilometriä Madridista) käytävät taistelut ovat hyvin kiihkeitä. Kapinalliset käyvät taistelua saksalaisen armeijan metoodien mukaan. Madridilainen sanomalehti "El Sol" tiedoittaa että Burgosissa oleva Saksan lähettiläs kenraali Phaupel on henkilökohtaisesti johtanut kapinallisten toimintaa rintaman tällä osalla.

Kapinallisten kiihkeät hyökkäykset eivät ole murtaneet tasavaltalaisten joukkojen taisteluhenkeä Madridin rintamalla. Kapinalliset eivät ole onnistuneet valloittamaan yhtään sellaista asemaa, joka voisi vaikuttaa Madridin puolustukseen.

Paris, 9 helmik. (TASS). Havasin madridilaisen kirjeenvaihtajan tietojen mukaan hallituksen hävittäjälentokoneet järjestivät tänä aamuna, hyvän ilman alkaessa, tiedustelulentoja pääkaupungin ympärillä. Auringon valaisemat Madridin kadut ovat verrattain vilkasliikenteisiä. Kapinallisten hyökkäys pääkaupunkia vastaan ei kaupungin elämässä ole saanut juuri minkäänlaisia muutoksia. Kaikki virastot työskentelevät normaalisesti.

Madridin puolustuskomitean puheenjohtaja kenraali Miaha otti tänään vastaan sanomalehtimiehiä, jotka saapuivat hänen luoksensa saamaan tietoja sotilasoperatsioiden kehittymisestä. Osoitettuaan, että viime yönä oli rauhallista, kenraali Miaha lisäsi: "Ei ole syytä olla rauhaton sen johdosta, että kapinalliset ovat edentyneet Valencian tien suuntaan. Vaikka tämä tie katkaistaisiinkin, niin meillä on muita teitä, jotka yhdistävät meidät Levantiin.

Katalonian nuorisoyhtymän manifesti

Barcelona, 8 helmik. (TASS). Eilen pidetyissä miitingeissä kaikki puhujat yksimielisesti esiintyivät fasisminvastaisen kansanrintaman kaikkien osien yhtenäisyyden lujittamisen puolesta ja yhtenäisen ohjelman laatimisen puolesta.

Katalonian nuorisoyhtymä julkaisi manifestin, jossa vaaditaan vakituisen armeijan muodostamista, koko nuorison sotilaallistuttamista ja sotatarveteollisuuden järjestämistä. Manifesti vaatii fasisminvastaisen yhteisrintaman prinsiipien sovelluttamista kaikille aloilla.

Kapinalliset taistelevat keskenään

Bilbao, 9 helmik. (TASS) Biskajan rintamalla Markkinin rajonissa hyökkäsi tasavallan sotajoukkojen osasto odottamatta kahta sotatarpeilla kuormattua autoa saattavan joukon kimppuun. Lyhyen taistelun jälkeen tasavaltalaiset räjäyttivät käsigranaateilla yhden kuorma-autoista. Paljon kapinallisia sai surmansa.

Elorrion piirissä tunkeutui yksi tasavaltalaisten sotajoukkojen komppania vihollisen selkäpuolelle ja tuhoten Mondragoa vedellä varustavan vesijohdon palasi tappioita kärsimättä aseminsa. Tasavaltalaisten sotajoukkojen puolelle on siirtynyt 15 sivilikansalaista ja yksi sotilas.

Asturian rintamalla kuului koko päivän laukausten vaihtoa Cradon kaupungista (länteen Oviedosta). Illalla saatiin selville, että kapinallisten eri osastojen kesken on käynnissä taistelu. Paljon kuolleita ja haavoittuneita.

Malagan menetys ei ole vakava menetys

Lontoo, 9 helmik. (TASS). Reuterin kirjeenvaihtaja tiedoittaa, että hyökkäyksessä Malagaa vastaan kapinallisten sotajoukoissa oli 20 tuhatta italialaista sotilasta, useita tuhansia saksalaisia sotilaita ja marokkolaisia. Kapinallisten komentajisto lähetti tälle rintamalle yli 100 italialaista tankkia. Hyökkäystä Malagaan johti Saksan meriesikunta, joka sijaitsi risteilijällä "Kreivi Schpehe". Kapinalliset ovat Malagassa hajoittaneet rakennuksia, ryöstäneet omaisuutta ja tappaneet satoja ihmisiä. Espanjan hallituspiirien mielestä Malagan joutuminen kapinallisten käsiin ei tasavaltalaisille ole vakava menetys. Malagan satamaa ei moniin kuukausiin enään ole käytetty merisatamana. Tasavaltalaisten valloittamat uudet asemat supistavat puolustuslinjaa ja helpoittavat puolustusta.

Malagan valloittamisen jälkeen kapinallisten sotalaivat ovat pommittaneet Montrilaa ja Adraa (Malagan ja Almerian välillä).

Paris, 9 helmik. (TASS). "Oeuvre" tiedoittaessaan taisteluista Malagassa, kirjoittaa: hallitusjoukot osoittivat kolme päivää niin sitkeätä vastustusta, että kapinallisten esikunta oli pakoitettu lähettämään taisteluun juuri Cadiziin saapuneet italialaiset sotajoukot.

Ranskan sotilaspiireissä suurta rauhattomuutta

Wien, 9 helmik. (TASS). Sveitsin sosialidemokraattisen puolueen äänenkannattaja "Berner Tagwacht" merkitsee rauhattomuuden lisääntymisen Ranskan johtavissa sotilaspiireissä sen johdosta, että Saksa suorittaa voimakkaasti sotilasvalmisteluja lähellä Tshekkoslovakian rajaa.

Tasavaltalaiset Granadan edustalla

Paris, 9 helmik. (TASS). Espanjasta tulleiden tietojen mukaan tasavaltalaiset sotajoukot menestyksellisesti edentyvät Gordovan ja Granadan rintamilla, valloittaen Alcolean. Tasavaltalaiset ovat nyt 8 kilometrin päässä Granadasta.

SSSR ja Suomi

Suomi on SSSR:n läheisin naapuri luoteisessa. 1.800 kilometriä pitkä maa- ja vesiraja erottaa sen Sovettiliitosta. Suomen kansaan sitoo meidät historia, m.m. taisteluhistoria tsarismia, tuota "kansojen vankilaa" vastaan. Suomen kansa on käynyt sitkeää taistelua tsarismia ja Venäjän imperialismia vastaan. Tässä taistelussaan se sai jatkuvaa tukea "voittajien sukupolvelta", venäläisiltä bolshevikeilta. Venäjän työtätekevät ovat jatkuvalla myötätunnolla seuranneet Suomen kansan sitkeää taistelua riippumattomuutensa puolesta, kansallisen kulttuurinsa puolesta, vapaan elämänsä puolesta. Suomen kansa on vuosikymmenien aikana sitkeästi puolustanut kansallisen olemassaolonsa oikeuksia. Venäjän proletariaatti on aina ollut sen luotettavana liittolaisena tässä taistelussa.

Vladimir Iljitsh Lenin seurasi tarkasti kahden vuosikymmenen aikana Suomen kansan taistelua, tutki sen historiaa ja elämää. Aikana, jolloin tsarisminvastainen taistelu oli Suomessa kaikkein vaikeinta Lenin kaikella suuren taistelija-revolutsioneerin innokkuudella kävi taistelua Suomen kansan asian puolesta, kirjoitti tulisia lentolentisiä, paljasti tsarismin politiikan Suomessa. Jo v. 1901 marraskuun 20 päivänä Lenin esiintyi "Iskrassa" puolustaen voimakkaasti Suomen perustuslaillisia oikeuksia tsarismin mielivaltaa vastaan valanrikkoja-tsaarin v. 1899 helmikuun 3 (15) päivän "manifestin" johdosta. (V. I. Lenin, nide IV, siv. 335, 3:s painos.)

Lenin ei koskaan laskenut ohi tilaisuutta esiintuodakseen todellisuudessa Venäjän työväenluokan myötätuntoisen suhtautumisen Suomen kansan taisteluja kohtaan.

Kansallisesta riippumattomuudestaan on Suomen kansa kiitollisuuden velassa suurelle Lokakuun vallankumoukselle, jonka lipun alla Venäjän työväenluokka murskasi "kansojen vankilan", kukisti Venäjän porvariston vallan.

Sovettihallitus horjumatta noudattaen leniniläis-stalinilaisen kansallisuuspolitiikan perusprinsiippejä, jotka julistavat jokaisen kansan itsemääräämisoikeuden aina eroamiseen saakka, oli ensimäisenä kaikista maailman valtioista, joka tunnusti riippumattoman Suomen. Tammikuun 4 p:nä v. 1918 Yleisvenäläinen Toimeenpaneva Keskuskomitea teki tästä erikoisen päätöksen, jonka välttämättömyyden toveri Stalin perusteli mainiossa ja kirkkaassa puheessaan.

Tarton rauhansopimuksessa lokakuun 14 päivältä v. 1920 VSFST ja Suomi säännöstelivät joukon erilaisia kysymyksiä, jotka juontuivat menneisyydestä. Myöhemmin molemmat valtiot ratkaisivat parillakymmenellä erilaisella sopimuksella joukon lisäkysymyksiä. Niin Tarton rauhansopimuksen kuin myöskin kaikki muut SSSR:n itselleen ottamat sitoumukset on Sovettiliitto täyttänyt täydellisesti.

Suomen kanssa solmittujen monilukuisten sopimuksien toteuttamisessa kuvastuu sovettihallituksen ja SSSR:n kansojen hyvä tahto. Nämä myöskin Suomen kansan elinvaatimuksia tyydyttävät asiakirjat ovat jääneet tähän päivään asti rikkomattomiksi. Samanlaista hyvää tahtoaan osoittaa SSSR myöskin taloudellisessa politiikassaan Suomen suhteen.

Sovettikansalaiset tietävät, että vähälukuisilla ja vastuuttomilla, mutta hyvin aktiivisilla sovettivastaisilla aineksilla Suomessa on agressiivisia aikeita SSSR:ää vastaan, ne haaveilevat osan sovettialueen valloittamisesta, toimien Saksan fasismin agenttuurina. Todella hyvien suhteiden aikaansaamiseksi kahden maan välillä on välttämätöntä, että Suomen johtavat piirit tekisivät lopun näiden ainesten sovettivastaisesta toiminnasta.

Sovettiliiton kaikki kansat ja siinä luvussa erikoisestikin suuri Venäjän kansa tuntee Suomen kansaa kohtaan vain sympatiaa ja kunnioitusta. Muuten ei voikaan olla. Me toivomme onnea ja rauhaa kansalle, joka on antanut sellaisia valtiomiehiä kuin Snellman, kirjailijoita ja runoilijoita sellaisia kuin Lönnrot, Runeberg, Kivi, Aho, taiteilijoita sellaisia kuin Edelfeld, Gallen-Kallela, arkkitehti Saarinen ym. huomattavat henkilöt.

Kahden maan välillä vallitseva hyvien naapurien välinen elämä on välttämättömänä edellytyksenä niiden rauhalliselle elämälle ja kehitykselle. SSSR tovoo tätä järkkymättä. Se katsoo molemmille maille välttämättömäksi, että tämän tarkoituksen saavuttamisen nimessä tulisi poistetuksi kaikki se, mikä on tähän asti häirinnyt täysin normaalisten ja ystävällisten suhteiden järjestämistä SSSR:n ja Suomen välille. Tähän kuuluu ensi vuorossa kieltäytyminen tukemasta SSSR:lle ja Suomelle vihamielisiä aikeita, kolmansia voimia ja aineksia, jotka ovat kiinnostettuja molempien maiden välisten hyvien naapuruussuhteiden rikkomisesta.

Me toivomme, että Suomen ulkoministeri hra Holstin — sovettihallituksen vieraan — Moskovaan saapuminen tulee edistämään hyvien naapuruussuhteiden kehittämistä Suomen ja SSSR:n välillä.

O. Sergejev.
(Pravdasta).

-:- SOVETTI-KARJALASTA -:-

Karjalan TpKK:n presidiumissa

Karjalan TpKK:n istunnossa helmikuun 8 päivänä kuultiin TpKK:n instruktorien tiedoitukset presidiumin heinäkuun 20 päivänä v. 1936 tekemän päätöksen — selsovettien huoneustojen kulttuuriseen asuun saattamisesta — toteuttamisesta.

Tiedoituksista kävi selville, etteivät läheskään kaikki selsovetit ole täyttäneet tätä päätöstä. 185 selsovetista on ainoastaan 45:llä täysin kulttuurinen ulkonäkö. 59 selsovettia sijaitsee hyvin kehnoissa huoneustoissa. Erikoisen huonosti ovat asiat tässä suhteessa Tunkuan, Kiestingin, Repolan, Vieljärven ja Petrovskin rajoneissa. Kantalahden ja Kalevalan rajonit eivät ole antaneet mitään tietoja tämän päätöksen toteuttamisesta.

Toimeenpanevan Keskuskomitean puhemiehistö teki päätöksen kuulla TpKK:n VI sessiassa jokaisen rajonin toimeenpanevan komitean puheenjohtajan informatsion Toimeenpanevan Keskuskomitean heinäkuun 20 p. v. 1936 tekemän päätöksen toteuttamisesta.

Samassa istunnossa presidiumi kuunteli Prääsän rajonin Veskelyksen selsovetin puheenjohtajan tov. **Vasiljevin** ja Rukajärven selsovetin puheenjohtajan tov. **Maurasen** selostukset.

Molemmat selsovetit ovat kaikkein heikoimpia näissä rajoneissa. Uusintavaalikamppailusta lähtien on Veskelyksen selsovetissa valittu 3 puheenjohtajaa. Tuotannollisista tehtävistä ei selsovetti selviydy. Viime vuoden neljännen neljänneksen metsätyöplaanista täytettiin hakkuussa 66,5 ja ajossa 52,8 prosenttia. Selsovetissa on 379 lukutaidotonta ja vähälukutaitoista. Samanlainen tilanne on Rukajärven selsovetissa. Molemmat täyttävät huonosti valitsijain nakaaseja, sektsiat ja deputaattiryhmät työskentelevät heikosti.

Karjalan TpKK:n presidiumi teki päätöksen, jossa pidetään välttämättömänä kehittää joukkotyötä, voimistuttaa sektsiain ja deputaattiryhmien työtä. Presidiumi velvoitti rajonien toimeenpanevat komiteat antamaan selsoveteille suurempaa käytännöllistä apua kuin tähän saakka. (Karel-TASS).

Kantalahden rautatieläiset vastaavat dzerzhinskiläisille

Kantalahti, 10 (Karel-TASS). Kirovin radan Kantalahden osaston dispetserien, veturinkuljettajain ja konduktorien keskuudessa on laajalle kehittynyt kilpailu junien nopeasta kuljettamisesta.

Helmikuun 6 päivänä solmivat veturinkuljettaja **Bodrov** ja ylikonduktori **Ovtsharov** sosialistisen kilpailusopimuksen dispetseri **Kozhitsevin** kanssa ja kuljettivat sen jälkeen junan N:o 901 Kantalahdesta Louheen rekordiajassa — 4 tunnissa 17 minuutissa. Tämän junan liikennenopeus oli 39,5 kilometriä tunnissa, normin ollessa 22,7 kilometriä.

Helmikuun 9 päivänä kuljetti sähköveturinkuljettaja **Parnov** 1.000 tonnin apatiittijunan Apatiitin asemalta Kantalahteen, saavuttaen tällöin 64 kilometrin liikennenopeuden.

Samana päivänä turvasi Kantalahden osaston dispetseri **Vidjasov** piirissään 42,6 kilometrin junien keskimääräisen liikennenopeuden, normin ollessa 31,7 kilometriä. Hänen rekordinsa löi samana päivänä dispetseri **Gusev,** jonka päivystysvuoro laski 11 junaa, joiden keskinkertainen liikennenopeus oli 44,3 kilometriä.

— Tämä saavutus, — sanoi tov. Gusev, — on minun vastaukseni Dzerzhinskin radan rautatieläisten vetoomukseen.

* * *

Kantalahti, 10 (Karel-TASS) Suuria menestyksiä Kirovin radan napapiirintakaisten osastojen kilpailussa ovat saavuttaneet Kantalahden aseman työntekijät. Aseman päivystysvuoroista erikoisesti eroittautuu nuorisovuoro nuorisoliittolaisen tov. **Holodin** johdolla.

Helmikuun 5 päivänä tämä vuoro uudestikokosi junan N:o 1.002 50 minuutissa, normin ollessa 2 t. 30 min.

Helmikuun 7 päivää vasten yöllä tov. Holodin vuoro alensi vaunujen transiittiseisokin 1,3 tuntiin, normin ollessa 3 tuntia. Lastauksessa joutui vaunut seisomaan 9,3 tuntia, normin ollessa 10 tuntia. Kaikki 10 junaa lähetettiin aikataulun mukaan.

Pedagoogisen instituutin uusi talo

Karjalan Pedagoogisen instituutin talon ensimmäisen vuoron rakennustyöt ovat päättyneet. Parastaikaa ottaa taloa vastaan hallituskomissi, johon kuuluu Karjalan Valistusasiain kansankomissaari tov. **Filimonov,** Kaupunkisovetin puheenjohtaja tov. **Galkin,** Karelstroin johtaja tov. **Kurakin** jne. Rakennuksen vastaanotto päättyy helmikuun 15 päivään mennessä.

(Karel-TASS).

VIIME TIEDOT

Tie Malagasta Almerioon ruumiiden peitossa

PARIS, 10 helmik. (TASS). "Humanite" tiedoittaa, että senjälkeen kun kapinalliset fasistiset bandiitit olivat vallanneet Malagan, ryhtyivät he harjoittamaan veristä väkivaltaa siviliväestöä kohtaan, joka pakenee kaupungista. Pakolaisia pommitetaan maalta ja mereltä. Pommitukseen ottavat osaa saksalaiset sotalaivat. Samanaikaisesti kapinallisten lentokoneet heittelevät pommeja Malagan hyljänneiden naisten ja lasten kolonniin. Lasketaan olevan tuhansia uhreja. Tie Malagasta Almerioon on ruumiiden peittämä ja verellä valeltu.

Uusia saksalaisia ja italialaisia sotajoukkoja Espanjaan

Paris, 10 helmik. (TASS). Lehtien tiedotuksen mukaan saapuu Espanjan kapinallisten hallussa oleviin satamiin italialaisilla ja saksalaisilla laivoilla uusia sotajoukko-osastoja. Niiden maihinlasku tapahtuu saksalaisten risteilijäin, miinaveneiden ja vedenalaisten veneiden suojassa.

Yleiskarjalaiset talvispartakiaadit alkavat huomenna

Helmikuun 12 päivänä alkavat Petroskoissa kolmipäiväiset yleiskarjalaiset talvispartakiaadit. Spartakiaadeihin osallistuvat rajonit 13 henkeä käsittävällä hiihto- ja mäenlaskujoukkueella sekä 4 henkeä käsittävällä luistelujoukkueella.

Hiihtokilpailut alkavat helmikuun 12 päivänä klo 11 Metsäteknikumin mäellä. Miehet ja ikämiehet kilpailevat 20 km. matkalla, naiset ja tytöt 5 sekä pojat 10 km. matkalla.

Helmikuun 13 päivänä klo 10 järjestetään suksihyppy- ja mäenlasku (slalom)-kilpailut. Heti niiden päätyttyä seuraa 5×5 km. viesti (poika, tyttö, ikämies, nainen, mies).

Helmikuun 14 päivänä alkavat kilpailut klo 10. Miehet kilpailevat 50 km. matkalla, naiset 15, pojat 20 ja tytöt 3 km. matkalla.

Hiihto- ja mäenlaskukilpailut suoritetaan Metsäteknikumin mäellä.

Luistelukilpailut

järjestetään ammattiliittojen luistinradalla. Helmikuun 12 päivänä kilpailevat naiset ja miehet pikaluistimilla 500 m. matkalla sekä tavallisilla luistimilla miehet 250 ja naiset 100 m. matkalla.

Helmikuun 13 p:nä luistelevat miehet pikaluistimilla 1.500 ja naiset 1.000 m. matkalla sekä tavallisilla luistimilla miehet 500, naiset 250 metriä.

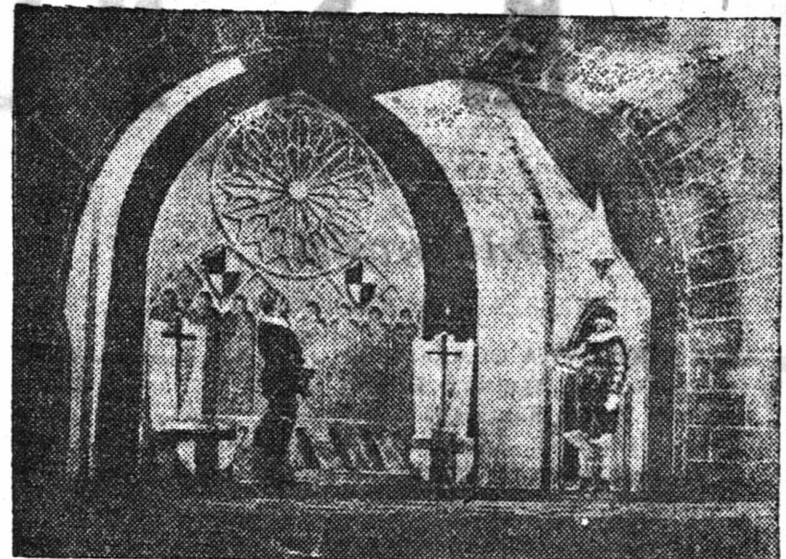
Helmikuun 14 p:nä kilpailevat miehet pikaluistimilla 3.000 m. matkalla sekä tavallisilla luistimilla miehet 1.000 ja naiset 500 m. matkalla.

Eiliseen mennessä on spartakiaadeihin ilmoittautunut joukkueet 12 rajonista. Lisäksi osallistuu kilpailuun omilla joukkueillaan 4 vapaaehtoista fyyskulttuurijärjestöä.

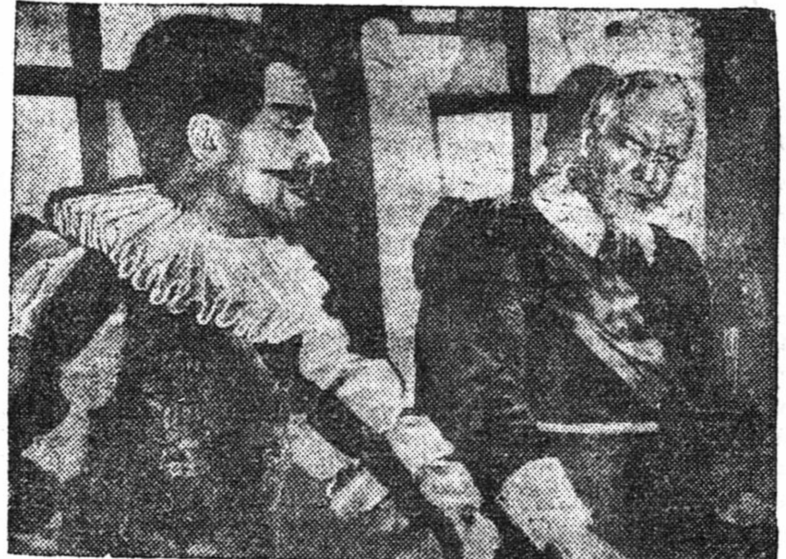
H.

Lyhyesti

Helmikuun 7 päivänä alkoi Soutjärven rajonin klubilla shakkiturnaus, johon osallistuu 19 pelaajaa. Helmikuun lopulla aiotaan suorittaa rajonia käsittävä shakkiturnaus. (Karel-TASS).



KARGOSTEATTERI esittää Pushkin-päivinä kahta pienempää Pushkinin kirjoittamaa näytelmää "SAITA RITARI" ja "KIVINEN VIERAS". KUVASSA: kohtaus "Saidasta ritarista", 3:s kuvaelma. Vasemmalla Gertsog (taiteilija GORBANJ) ja parooni (taiteilija SEMENOV)
(Foto — G. Ankudinov)



KUVASSA: KOHTAUS KARGOSTEATTERIN PUSHKININ NÄYTELMÄN "SAITA RITARI"-esityksestä. (Foto — G. Ankudinov)

VALMISTAUTUMINEN PUNAISEN ARMEIJAN PÄIVÄÄN

Tuhat "PVHO"-merkin omaajaa

Punaisen Armeijan päivään mennessä suorittaa Petroskoissa tuhat työläistä ja toimitsijaa — Osoaviahimin jäsentä normit merkkiin "Valmis ilma- ja kemiapuolustukseen". Parastaikaa on käynnissä vilkkaat valmistelut normien suoritukseen.

Helmikuun 12 ja 18 päivien välillä toimeenpanevat kaupungin Osoaviahimin järjestöt joukkomittaisia ampumakilpailuja. Parhaat ampujat näihin kilpailuihin osallistuneista valitaan yleiskaupunkilaiseen ampumakilpailuun, joka järjestetään helmikuun 18 ja 24 päivän välillä.

Petroskoin Osoaviahimin 200 jäsentä suorittaa Puna-armeijan päivään mennessä "Voroshilovilaisen ampujan" merkin vaatimukset. (Karel-TASS).

Taidetyöntekijät Punaisen Armeijan päiväksi

Helmikuun 9 päivänä oli Punaisen Armeijan talolla Karjalan Radiokomitean ja Karjalan Valtion Teatterin konsertti Punaisen Armeijan taistelijoita ja komentajia varten.

Näin alkoi Punaisen Armeijan osastojen taidepalvelusdekaadi. Teatterilaitosten sotilas-kunniapäällikkökomissia on laatinut laajan ja sisältörikkaan ohjelman Punaisen Armeijan taistelijain ja komentajain taidepalvelusta varten.

Karjalan Valtion ja Kansallisen teatterin, Radiokomitean ja lastenteatterin taiteilijat, Keskuskulttuuritalon kuoro, tasavallan sinfoniaorkesteri ja kantele-orkesteri tulevat dekaadin aikana esiintymään Puna-armeijalaisten klubeissa ja Petroskoin teattereissa.

Taistelijoille ja komentajille esitetään Kirshonin näytelmä "Suuri päivä", Goldonin "Ravintolatyttö", näyttämömontaashi "Dubrovskij" Pushkin-näytäntöjä.

Huamakkua

Tämän kuun 15 päivy 16:35 tshuasun aigah radios esitetah karjalan kielel Pushkinin suarnu "Suarnu papis i hänen kazakas Baldas". Esittämäh rubieu kansallizen teatran artistu Matti Ljubovin. Esitysty soprovozhdaitshou sinfonitsheskoi orkesteru. Repetitsieloi ohjuau Radiokomitietan artistu tov. Starogin.

Esityksel tulou olemah suuri znatshenie sengi täh, shto enzimäizen kerran kuulemme Pushkinin proizvedeenieloi Karjalan kielel radios. Se on suuri dostizhenie. Tämän on kiändänyh suuren huolenke Karelien Nautshnoin Institutan ruadaju, tov. Hrisanfof.

"Kertomus partisaanista"

Keskuskulttuuritalon kuoro (ohjaaja S. M. Ozerov) valmistaa Punaisen Armeijan päiväksi suuren kuvaelmaesityksen "Kertomus partisaanista" (sanat Surkovin, musiikki Kovaljan).

Näytännössä "Kertomus partisaanista" esiintyy koko kuoro, kantele-orkesteri Gudkovin johdolla, bajanisteja ja tanssijoita. Esityksen regissööri — Jurenin. (Karel-TASS).

Kinotyöntekijäin neuvottelukokous

Keskuskulttuuritalolla on koolla toinen yleiskarjalainen kinotyöntekijän neuvottelukokous. Edustettuina on 14 rajonin kinovaltuutetut. Paitsi sitä on neuvottelukokouksessa läsnä kinomekanikkoja ja eri järjestöjen edustajia. Kaikkiaan oli saapuvilla 33 henkeä.

Keskeisin tehtävä tälle kokoukselle on saada kinoesitys Karjalassa entistä korkeammalle tasolle. Sen vuoksi neuvottelukokous hyväksyi työjärjestyksen, jossa käsiteltiin yhteenvetoja kinopalveluksen alalta menneiden vuosien aikana ja vastaisista tehtävistä v. 1937. Selostuksen teki "Karelkino"-trustin johtaja *tov. Shustikov.* Kinofilmien varustelutilasta puhui "Rossnabfilmin" paikallisen järjestön johtaja *tov. Rumjantsev.*

Alustavien puheiden jälkeen seurasi rajonivaltuutettujen puheenvuorot. Kukin heistä antoi lyhyen kuvauksen kinotoiminnasta rajonissaan.

Neuvottelukokous jatkuu tänään kello 11 aamulla.

E—o.

Todennäköinen sää tänään

Pohjois-Karjalassa lämpömäärä yöllä —11°—16° paikotellen —20°, päivällä —8°—13°. Etelä-Karjalassa yöllä —8°—12°, päivällä —5°—10°. Koko Karjalassa pilvistä. Päivällä pilvisyys muuttuu huomattavaan. Itä- ja puoliksi etelätuuli.

Vastaava toimittaja K. VENTO.

TOIMITUKSEN TELEFOONIT: Vastaava toimittaja - 7-90. Vast. toimittajan sij. ja toimitussihteeri — 7-90. Osastojen johtajat — 7-23. ТЕЛЕФОНЫ РЕДАКЦИИ: ответств. редактор — 7-90. Зам. отв. редактора и отв. секретаря — 7-90. Зав. отделами — 7-23.
TOIMITUKSEN OSOITE: — АДРЕС РЕДАКЦИИ: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7. ИЗДАТЕЛЬСТВО Карельского Обкома ВКП(б). адрес: АКССР Петрозаводск, Пушкинская 7. комн. № 304, тел. 517. — Типография им. Анохина АКССР, гор. Петрозаводск, Пушкинская 7. Уполномоч. Главлита Карельской АССР № А-3?0 Заказ № 487 — Тираж 6.820 экз.